



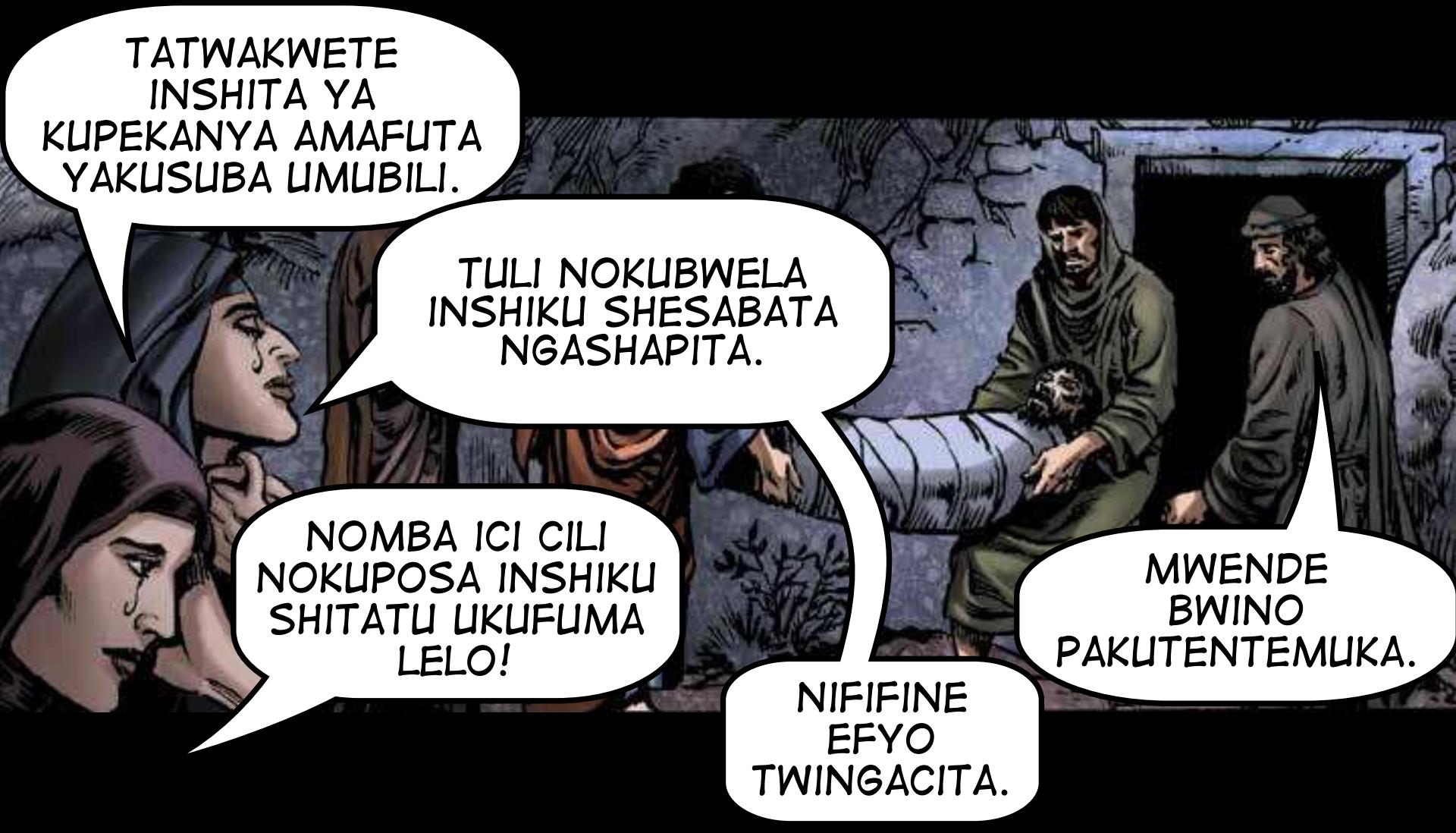
ICIPANDWA 12

UBUTUTUBUKONE
CHI LONGANI NO
CANTANSI



NAMWISHIBA, ALITWEBELE IMIKU
IINGI UKUTI IFI FILI NO KWISACITIKA.
NIMFILWA FYE UKUMFWA ICO
CABELA IFI?. CILI KWATI AALEFWAYA
FYE UKUFWA MULI UYU MUSANGO.
ALISHIBE INSHITA NA FYONSE.
ALIBWEKESHEPO UKUTWEBA
FIMOFINE MAILO UBUSHIKU.

ENDESHENI.
PALAFITA.



TATWAKWETE
INSHITA YA
KUPEKANYA AMAFUTA
YAKUSUBA UMUBILI.

TULI NOKUBWELA
INSHIKU SHESABATA
NGASHAPITA.

NOMBA ICI CILI
NOKUPOSA INSHIKU
SHITATU UKUFUMA
LELO!

NIFIFINE
EFYO
TWINGACITA.

MWENDE
BWINO
PAKUTENTEMUKA.

BASHIMAPEPO
BABWELELE
KULI PILATO.

SHIKULU,
UYU KABEPA
UO MWATANIKE
ALANDILE ATI
PANUMA YANSHIKU
SHITATU MUNINDI,
ALI NOKWIMA
NAKABILI.

CIKABIPISHA
ABASAMBI BAKWE
NGA BAISA IBA
UMLIBILI WAKWE.
MUFWILE UKUBIKA
ABAKULONDA INSHISHI
PAKUCINJILILA UKUTI
ICI CIKACITIKA.

NALATUMA
ABAKULINDA.
MUCINGILILE
UKULINGANA NEFYO
MULEFWAYA CIBE.

NOMBA
MUFWILE
UKUSHININKISH
UKUTI TAPALI NANGU
UMO UWINGAPUTULA
ICKOMENENO.

TAKULI
NANGU UMO
UWINGAPITA
PABASHILIK
BANDI.

IBUULA -- MATEO 27: 59-66;
YOANI 19:40



MWISAKAMANA
PALI MESIA WENU
UWAFWA UKUMWIBA.
TATWATALA LUFYAPO
ICITUMBI, BUSHE TEIFYO
FINE BALUMENDO?

AA, AA, AA!

PANUMA YANSIKU
SHITATU ILYO
BASHIKILE YESU.

UYU EMUKU
WAKUBALILAPO,
UKULINDAPO
UMUNTU UWAFWA.

BWALACA
NOMBALINE, ELYO
BALATUKOMBOLA.



BWALACA
NOMBALINE,
NATWENDESHE. SHABA
NOMBA INSHIKU
SHITATU.

NGA
CACIWAMA
TWACITA ICI
BWANGU
BWANGU.



ICINKUKUMA
NAKABILI!

EEE!!!

IBUULA -- MATEO 28:1-2;
LUKA 24:1



CINKUKUMA
ICIKALAMBA
SANA ICI.

UMFWENI
ABO ABALUME
BALEPUNDA!
UMO AFWILE
NACENEKWA.



CINSHI
ICO...?

AAAA!



**NI
LESA!**

**ALEKUNKULUSHI
ICILIBWE!**

ALATWIPAYA!

**MWE LESA
TUBEBELENI
ULUSE!**



**MWINSHA!
MWE LESA
MBELELENI
ULUSE!**

**TETI
CICITIKE ICI!**

**BUTUKENI APO
TAMULAFWA!**

IBUULA -- MATEO 28:2-4



CILYA CILIBWE
CIKULLU SANA. NIKWISA
TWALASANGA ABAUME
ABAKUCINKULUSHA?

NSHISHIBE, LELO
NAPAPITA INSHIKU SHITATU.
UKWABULA AMAFUTA,
UMUBILI UKANUNKA.

TABAISHIBE
UKUTI ABASHILIKA
BAALELONDA ININDI.

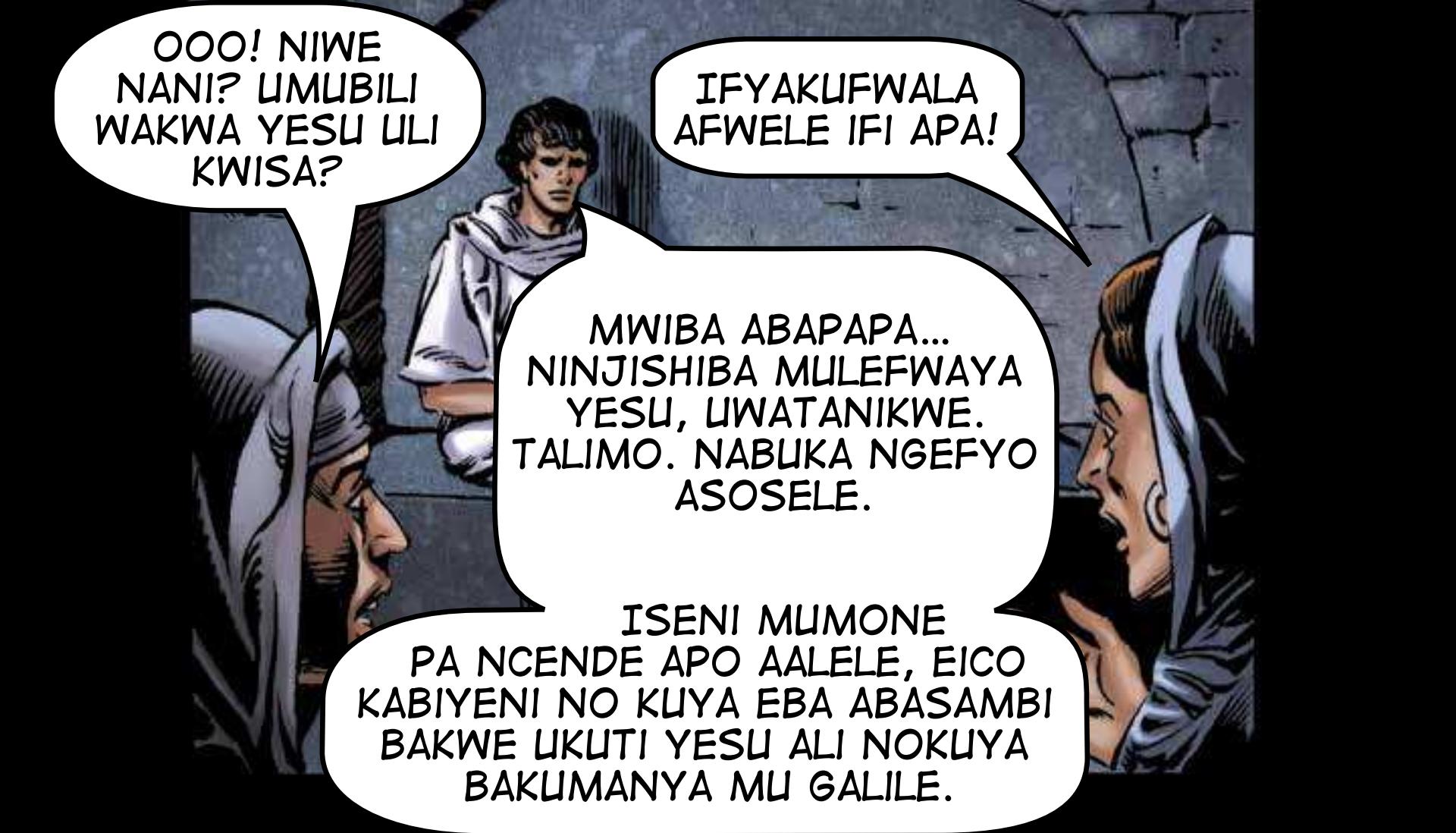
PANSHITA FYE IINONO.

UMO
NAKUKUNKULUSHAPO
ICILIBWE KALE!



UMUBILI
WAKWE TAMULI.
MUNINDI TAMULI
NANGU CIMO!



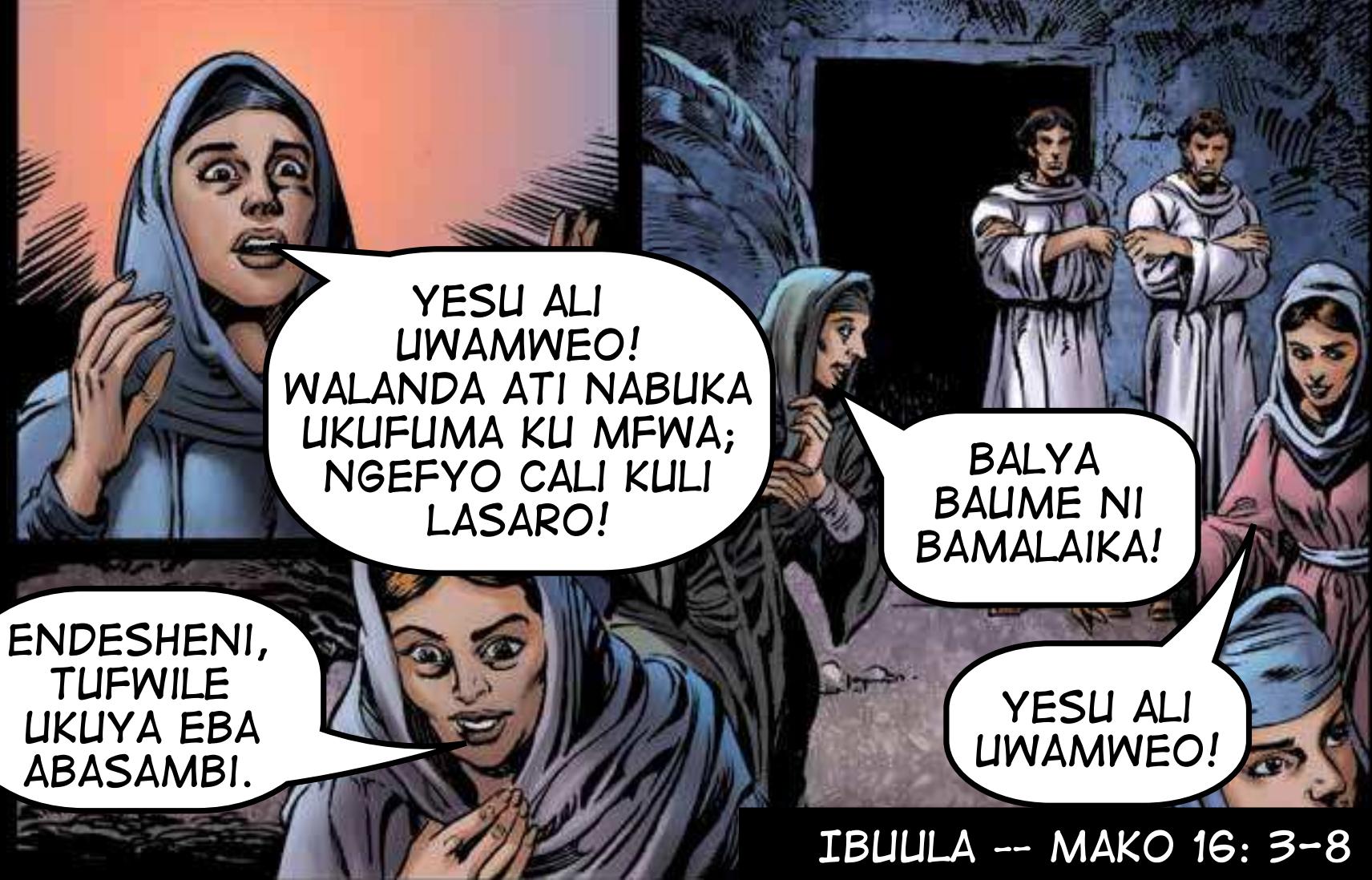


OOO! NIWE
NANI? UMUBILI
WAKWA YESU ULI
KWISA?

IFYAKUFWALA
AFWELE IFI APA!

MWIBA ABAPAPA...
NINJISHIBA MULEFWAYA
YESU, UWATANIKWE.
TALIMO. NABUKA NGEFYO
ASOSELE.

ISENI MUMONE
PA NCENDE APO AALELE, EICO
KABIYENI NO KUYA EBA ABASAMBI
BAKWE UKUTI YESU ALI NOKUYA
BAKUMANYA MU GALILE.



IBUULA -- MAKO 16: 3-8



YESU ALI UWAMWE! TWAFUMA NOMBALINE KU NINDI.

YESU TALIKO KULYA, LELO KWACIBA FYE BAMALAIKA .

TWAIBUKISHA UKUTI YESU ALANDILE ATI ALI NOKUBUKA PA BUSHIKU BWALENGA SHITATU.

BAMALAIKA BALANDILE ATI YESU ALI NOKUMIKUMANYA KU GALILE!



PETRO,
ULEYA KWÍSA?

KUNSHISHI.

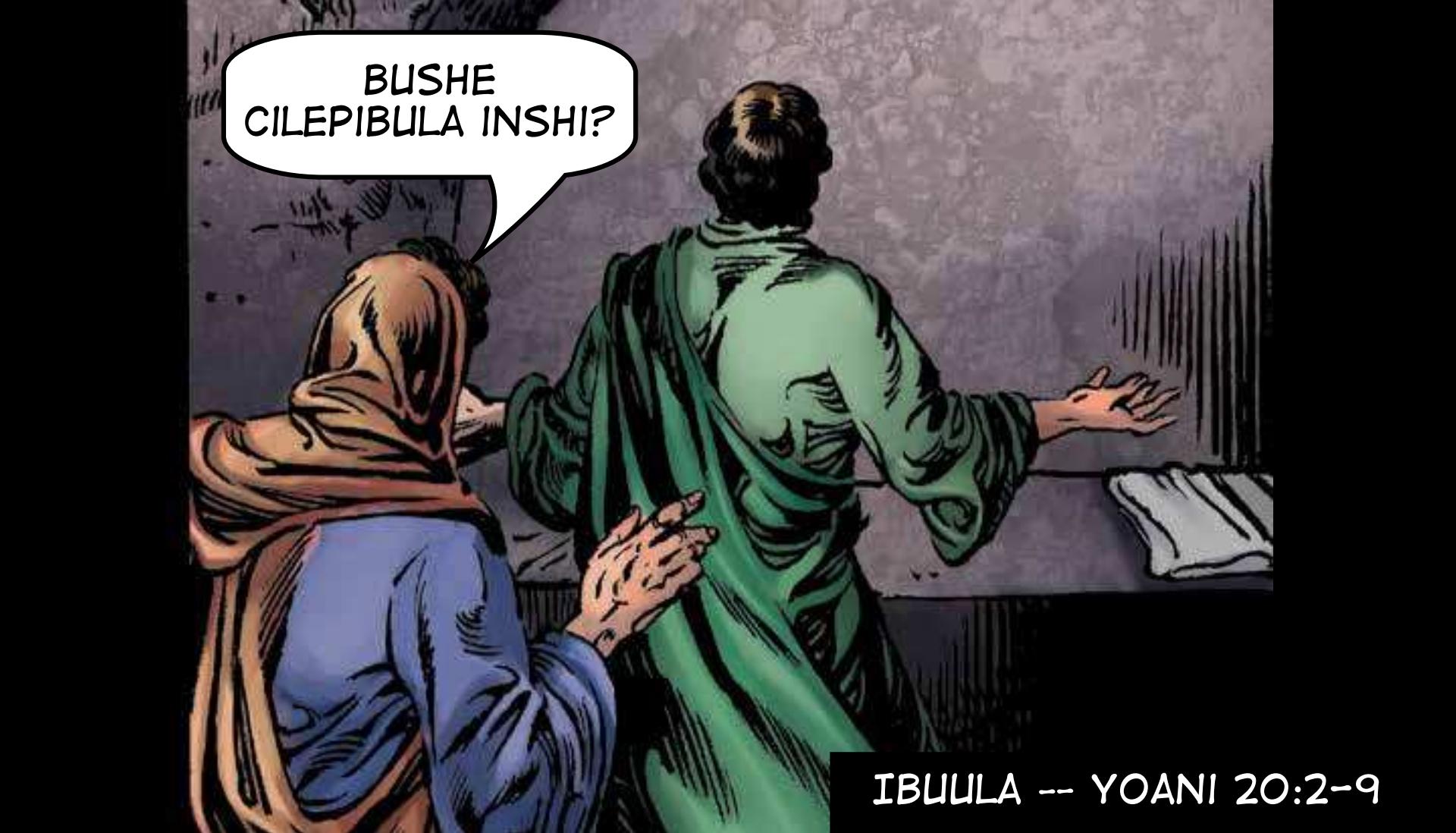


YOANI ALIKONKELE,
ALIBUTUKISHE
NOKUSHA PTERO.

YOANI! MPEMBELA
TETI MBUTUKISHE
NGEFYO ULEBUTUKA.



TAMALI
HIAWANTO!



BUSHE
CILEPIBULA INSHI?

IBUULA -- YOANI 20:2-9



YOANI, INSALU
APOMBELWEMO SHILI
ISHAPETWA KWATI ACIBUKAFYE
BWINO NOKUYA.

AWE, TETI
CIBÉ IFI.

NOMBA BAMALAika
BALI KWISA?
ABANAKASHI BAFWILE
BACIMONAFYE IFINTU
FIMBI.



BUSHE
MWACIMONA
ABAUME ABAFWELE
IFYABUTA?

TAMWACIBA
NANGU UMO; ABAUME
NELYO BAMALAIKA.
NOMUBILI WAKWE
TAMULI.



I!!!!!,
I!!!.

WE
MWANAKASHI,
NINSHI ULELILA?

A close-up illustration of a woman's face. She has a shocked or distressed expression, with wide eyes, a slightly open mouth showing her teeth, and tears falling from her eyes. Her hair is dark and appears to be in a headwrap. A hand is visible on the right side, touching her cheek. A white speech bubble is positioned in front of her.

PANTU
NABANSENDELA
SHIKULLU WANDI, KABILI
NSHISHIBE NOKO
BAMUBIKILE.

MARIA.

This comic book panel depicts a scene from the New Testament. In the foreground, the back of Jesus Christ is shown, wearing a red robe. He is gesturing with his right hand towards a woman standing across a path. The woman, identified as Mary Magdalene, is dressed in a blue robe and has her hands raised in surprise or distress. The setting is a garden with various plants and trees in the background, and a pinkish sky suggests either dawn or dusk. A speech bubble above Mary contains the word "MARIA." with a period.

SHIKULU!



MARIA,
WINJIKATA NOMBA.
NSHILAYA KULI TATA.
LELO KABIYE KEBE
ABASAMBI PAFYO
WAMONA KABILI
NO KUBEBA ATI
NKABAKUMANYA KU
GALILE.

MWESHIKULLU
WANDI MULI
ABAMWEO.

ABASAMBI TABASUMINE
IFYO BABELE UKUTI
YESU NABLUKA
UKUFUMA KUBAFWA.



PETERO NA YOANI
TABASANGILE NANGU
CIMO KUNSHISHI, NDEMONA
KWATI UMO AFWILE ALIIBA
UMUBILI. BALYAABAANAKASHI
ABAFULUNGENE BALEKE
UKULANDA IFILI FYONSE.
CILEKALIFYA FYE BONSE.

TULI
NOKUBWEKELAMO
KU EMAUSI. TAPALI
NAFIMBI IFYESU
IFYO TULEIKALILA
KUNO.



BUNO
EBUSHIKU
UBWALENGA
SHITATU.

EEEE, NOMBA
NINSHI AABALEKELE
UKUTI BAMWIPAYE NGA
ALEFWAYA UKUBUUKA
UKUFUMA KUBAFWA?

EEEE, NOMBA NGA
ALEFWAYA UKUBA IMFUMU ,
NGA TAACITILE IFI FYONSE
MUBUMFISOL, TEIFYO?



ICACINE,
BUNO BUSHIKU
NABUWAMA
UKWENDAMO.

MMMM!
WANTINYA.
NIKWISA LIKO
WAFUMA?



NACUMFWA
MULELANDA ILYO
NACILAPALAMA
KULI IMWE.
MULEMONEKA
ABABULANDA.

BUSHE
TAUMFWILEKO IFYACITIKE
MUNSHIKU SHITATU
ISHAFUMAKO IFILOLELE KULI
YESU WAKU NASARETI?



TWALIKWETE
ISUBILO ILYAKUTI
AALI NI MESIA, LELO
BALIMUTANIKE.

LELO ULUCELO
ABANAKASHI BAMO BACIYA
KU NINDI NOKUSANGA UMUBILI
WAKWE TAMULI! BALANDILE ATI
BACIMONA BAMALAIKA NOKUBEBA
ATI YESU ALI UWAMWEA.



ELYO
ABASAMBI BABILI
BACIBUTIKILA KUNINDI,
LELO TABACIMONA
YESU NANGU
BAMALAIKA, NOMUBILI
WAKWE TAMWACIBA.

IMWE MWEBALUME
ABASHISUMINA BWANGU IFINTU
IFYALEMBWA NA BAKASESEMAA
IFILELOLA KULI MESIA. BUSHE
AMALEMBO TAYASOBELA UKUTI
YESU AKABALILAPO UKUCULA KULI
IFI FINTU ILYO TAleta UBUKATA
BWABUFUMU BWAKWE?

IBUULA -- AMALUMBO 22;
SAKARIA 13:7; LUKA 24:13-26

UYU YESU
WAKU NASARETI, UO
BATANIKE, AILETUNGU
UKUBA KRISTU, UWALINGANA
NA WISHI, BUSHE TEIFYO?
ESAYA ALANDILE ATI KRISTU
ALI NOKWITWA "LESA WAMAKA,
SHIFWE WAPE." BUSHE YESU
TALANDILE UKUTI NGAWAMONA
WENE, NINSHI WAMONA WISHI?
UKUITUNGA KWAKWE KWABA
UKWASHININKISHIWA BWINO
NAMALEMBO YA MUSHILO.



ESAYA NAO ALANDILE ATI, KRISTU AKESA ILYO TAPALI IMFUMU YABAYUDA MU ISRAELI NANGU MU YUDA, IFI EFYO CILI PALI INO INSHITA. AKONKENYEPO UKULANDA ATI, MESIA AKEMITWA NO KUFYALWA KULI NACISUNGU. UKULINGA NA KASESEMA MIKA, ALI NOKWISA FYALWA MU BETELEHEMU WA MU YUDA, EKO YESU AFYALILWE.

AMASESEMO AYENGI YATWEBA ATI, AKABA UWAMULLUPWA LWA FIKOLWE FYAKWA DAVIDI. BONSE YOSEFU NA MARIA BAFUMINE MULI DAVIDI.





KASESEMA
ALANDILE UKUTI,
YESU AKESULA AMENSO
YAMPOFU NOKUKAKULA
ABAFLUNGWA, KABILI
AKABA KACEMA WA
ISRAELI NO KWISA KU
SION NGA KALUBULA.

ESAYA
ASOBELE UKUTI ALI NO
KU KANWA KULI ISRAELI.
AKAFUTUKWA KULI CIBUSA
WAKWE PA NDALAMA 30
ISHA SILFELE; TAKAIPOKOLOLE
UMWINE KUBAKALA MUBEPESHA;
AKACENWA NOKUPUMWA,
BAKASUSULA UMWEFU WAKWE.
BAKALOLESHA PA KUSEBANA
KWAKWE NOKUMUFWISHILA
AMATE. AKAPELA INUMA YAKWE
KULI BAKAPUMA, MPAKAFYE
IMIMONEKELE YAKWE
IKONAIKE UKUFUMA
MUCATA CABUNTU.



KASESEMA
SAKARIA ATWEBELE
UKUTI, UMUPUSUSHI
ALI NOKULASWA, KABILI
ABANANKWE BAKAMUMA
NOKUPANGA IFILONDA MU
MUMINWE YAKWE, UKUTI
AKABA NGE MPAANGA
IILETWALWA KUKWIPAIWA,
KABILI IFI FYONSE FIKATWALA
KUMFWA YAKWE, KABILI
AKASHIKWA MU NINDI YA
MUNTU UMUKANKALA.



LELO TAKWETEPO AMAKA PALI ICI
ICIBI CACITIKE. BUSHE YESU TAALANDILI ATI TAPALI
UWINGAMUPOKA UMWEO WAKWE UKUFUMA KULI WENE, LELO
KANO UMWINE ATEMWA UKULEKAKO UMWEO WAKWE? ESAYA
ALANDLE ATI CALISEKESHE LESA UKUMUPUMA, PANTU UMWEO
WAKWE WAPELWE NGE LAMBO KULLUBEMBU. KU MEMBU SHABANTU
BAMBI ALIPUMINWE, PANTU ASEENDELE ULUBEMBU LWA BENGI,
KABILI ALI NOKULUNGAMICA ABENGI MUMFWA YAKWE.



LELO IMFWA TAYALI
NIMPELA. ESAYA ALIMWENI
LIBELA UKUTI UMWEO WAKWE
UKATWALILILA PANUMA YAMFWA YAKWE;
AKASANSABIKWA NOKULUMBANISHIWA-
NOKUSUKUMBULWA. AKABA IPUSUKILO
UKUFIKA KUMPELA YA CALO.
TAKAFILWE! MESIA AKABA
ICIPANGANO CIPYA.



AKABA KAPINGULA,
KABILI AKATEKA ISRAELI MUPYA,
MUMUSUMBA UPYA PA CALO CIPYA.
KUKESA UBUSHIKU ILYO IKUFI LYONSE
LIKAMUFUKAMINA, NO LULIMI LONSE
LUKASHININWA UKUTI YESU NI
SHIKULU

NOMBA
NJEBENI, NINSHI
MUBELELE UBULANDA?
BUSHE ABANAKASHI
TABAMWEBELE IFYO
BAMALAIKA BACIBEBA ATI
YESU NABUKA UKUFUMA
KUBAFWA?

KUPAPA
FYE!

IBUULA - AMALUMBO 22:15 , 41:9; ESAYA 7:14,16,9:6, 11:1,4,40:11,
42:4,6-7, 45:23,49:6-7, 50:6, 52:13-14, 53:1,3,7,9-10,12, 59:20;
YEREMIA 23:5-6; MIKA 5:2; SAKARIA 11:12-13, 12: 10,13: 6-7; YOANI
10:18

INO NI NG'ANDA
YANDI. MWE SHIKULU,
BWAYABULEILA AKASUBA KAWA.
BENI NAIFWE BUNO BUSHIKU.
KUTI TWATEMWA UKUMFWILAPO
NAFIMBI PAMASESEMO
AYALOLELE KULI YESU.



MWE SHIKULLU, KUTI
TWATOTELA APAKALAMBA
NGA MWAPALA ICAKULYA
CESU.





MUCINDIKWE, SHIKULLU LESA
WESU, IMFUMU YA MYULU, UTUPELA
ICAKULYA UKUFUMA MUMUSHILI. PALI
UYU UMUKATE TWAPELA UKUTOTELA
KULI IMWE.



BULENI
NO KULYA.

SHIKULLU!





YESU
WAMWE! IMFWA
TAYAMWIKETE!
ALI NOMWEO!
NATUBWELELEMO KU
YERUSALEMU TUYE
EBA ABASAMBI.

IBUULA -- LUKA 24:28-32

MUNSHITA ILYA
INE, IFYALECITIKA
MU YERUSALEMU....

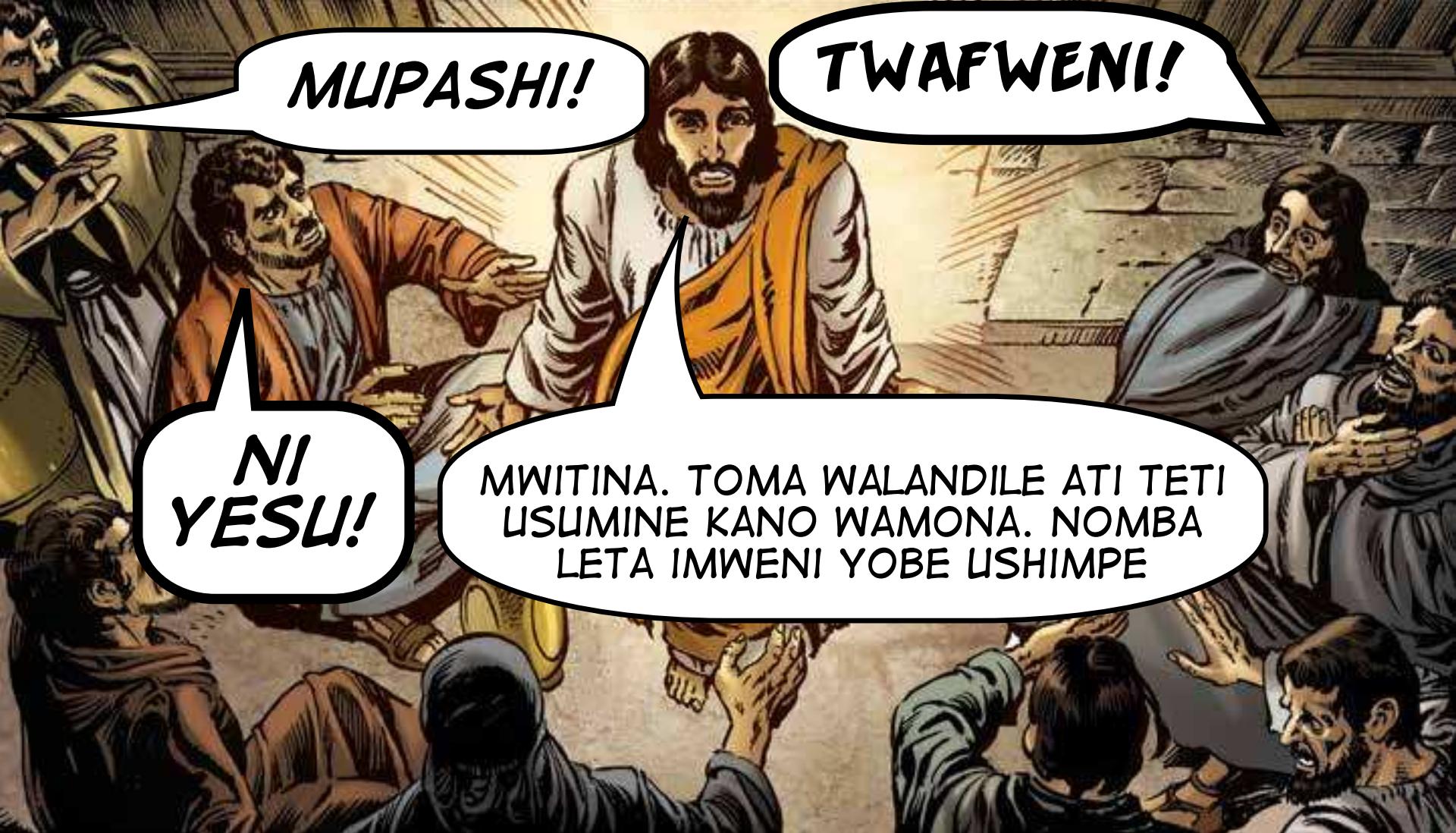
ISALA BWINO.
BASHIMAPEPO BALI
ABAFULILWAKO SANA,
ICO UMUBILI WAKWA
YESU NAULLUBA.
BALELANDA ATI IFWE
NATWIBA UMUBILI.

UKWALI
IBUMBA
LYABASHILIK
BONSE BALYA?



ALILANDILE
ATI AKABUKA
UBUSHUKU
UBWALENGA
SHITATU.

TETI
SUMINE ATI
ALI NOMWEO
KANO NAMUMONA
NOKUBIKA IMINWE
YANDI MUFIBALA FYA
MISUMALI(INSUNGA)
MUMINWE
YAKWE.

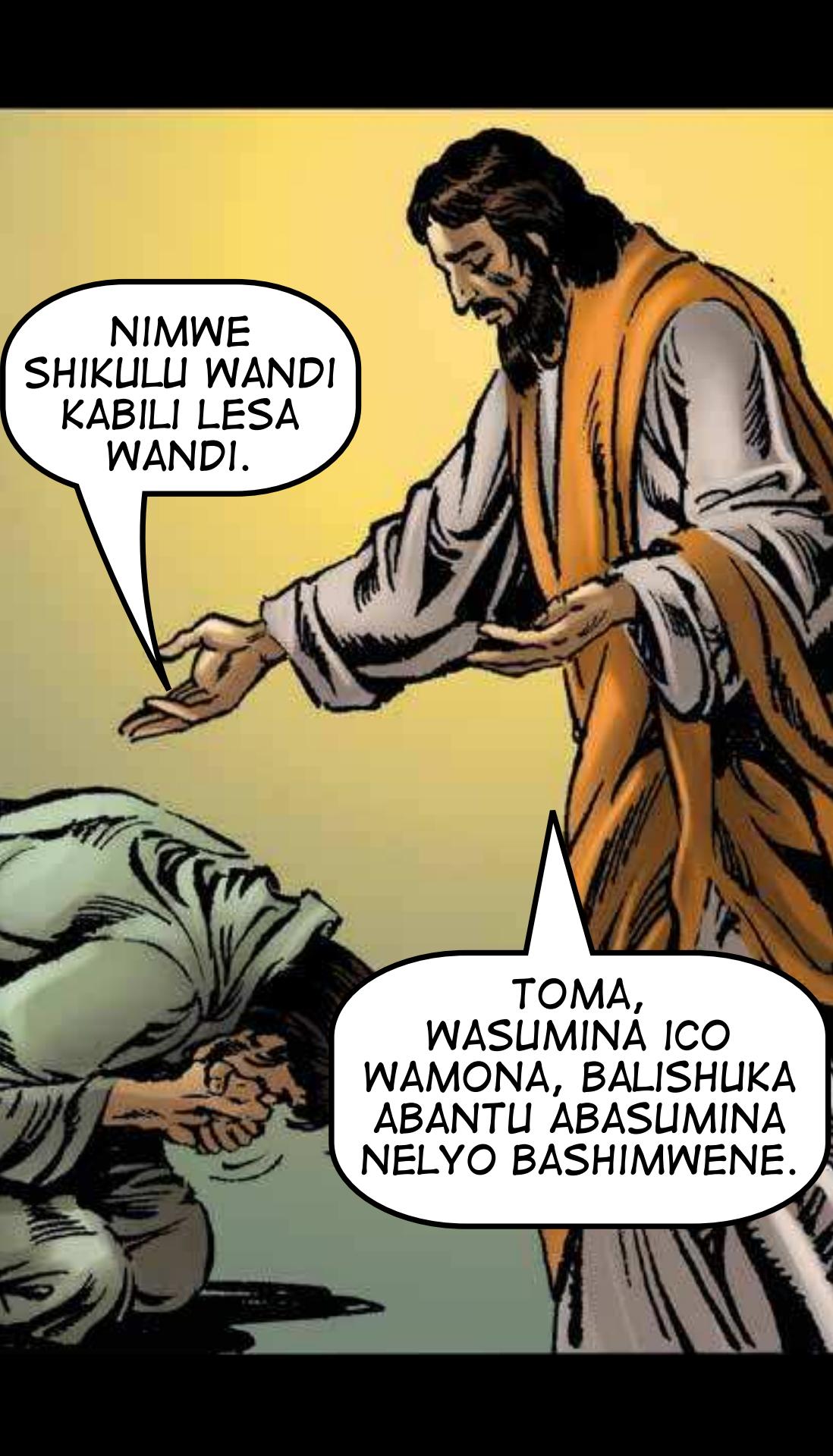


MUPASHI!

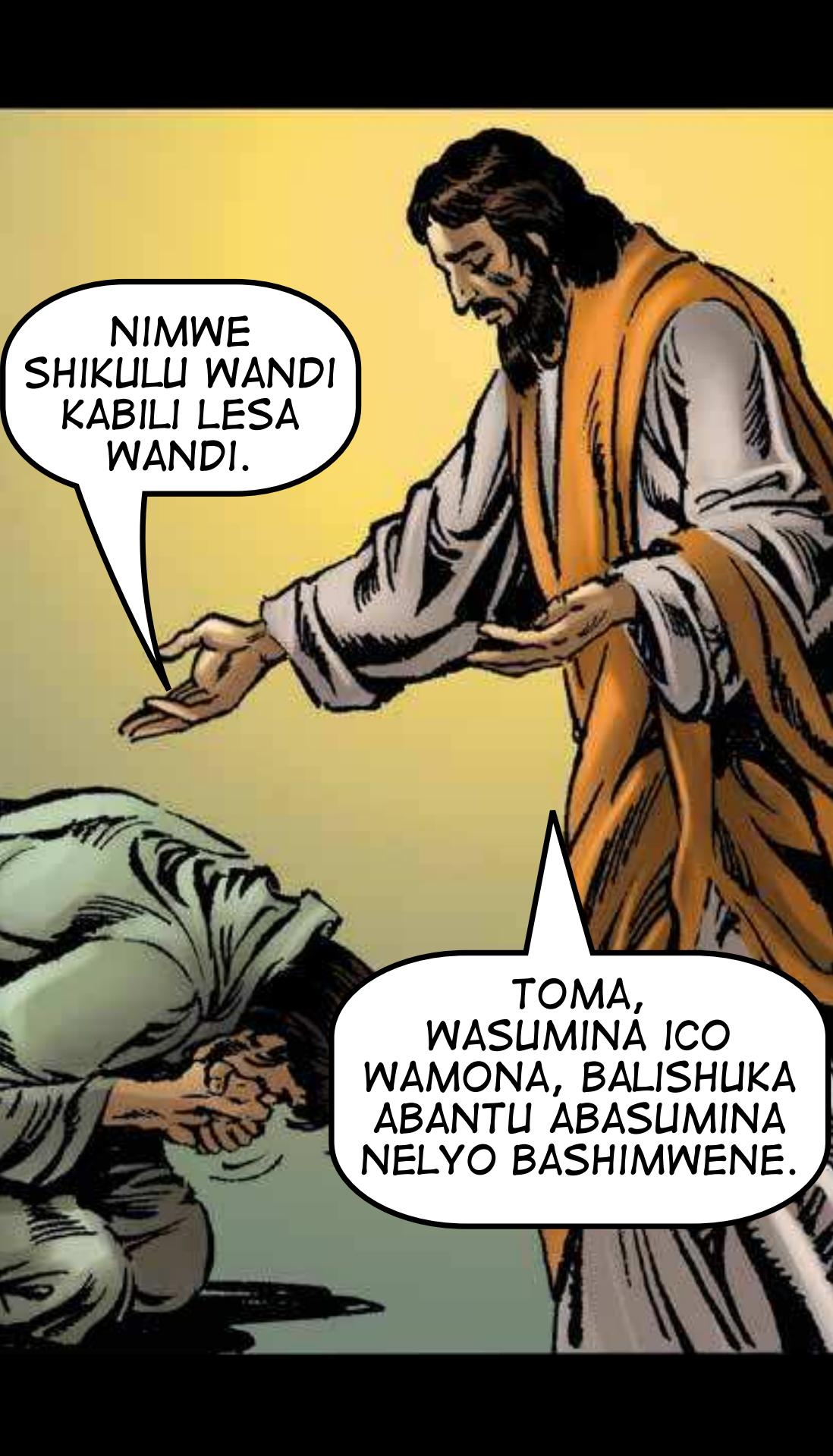
TWAFWENI!

**NI
YESU!**

**MWITINA. TOMA WALANDILE ATI TETI
USUMINE KANO WAMONA. NOMBA
LETA IMWENI YOBE USHIMPE**

A man with long dark hair and a beard, wearing a white robe over an orange vest, is kneeling and holding the hand of another man who is lying down. The man in white has his eyes closed in concentration. A speech bubble originates from his mouth.

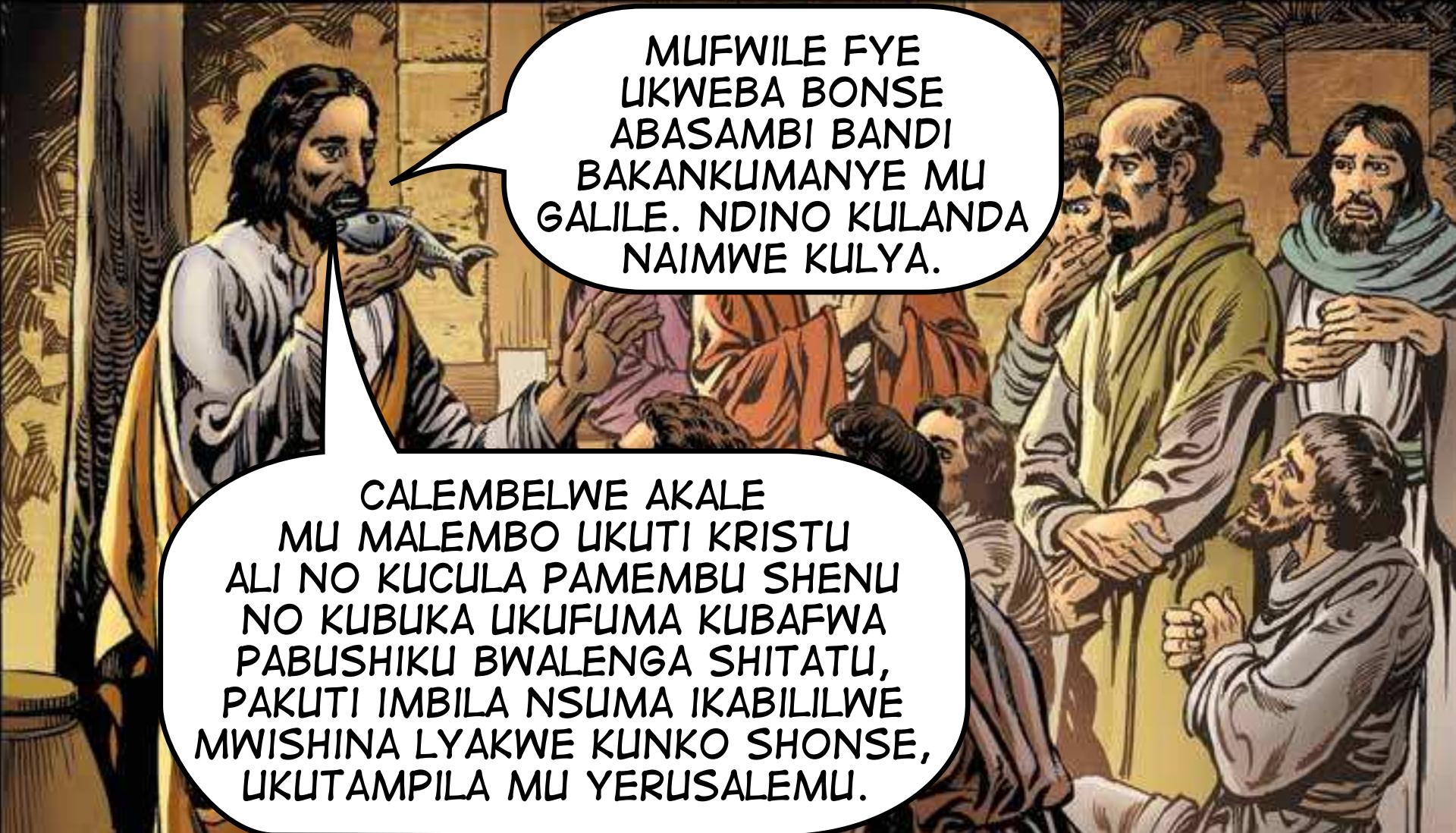
NIMWE
SHIKULLU WANDI
KABILI LESA
WANDI.

A man with long dark hair and a beard, wearing a white robe over an orange vest, is kneeling and holding the hand of another man who is lying down. The man in white has his eyes closed in concentration. A speech bubble originates from his mouth.

TOMA,
WASUMINÁ ICO
WAMONA, BALISHUKA
ABANTU ABASUMINA
NELYO BASHIMWENE.



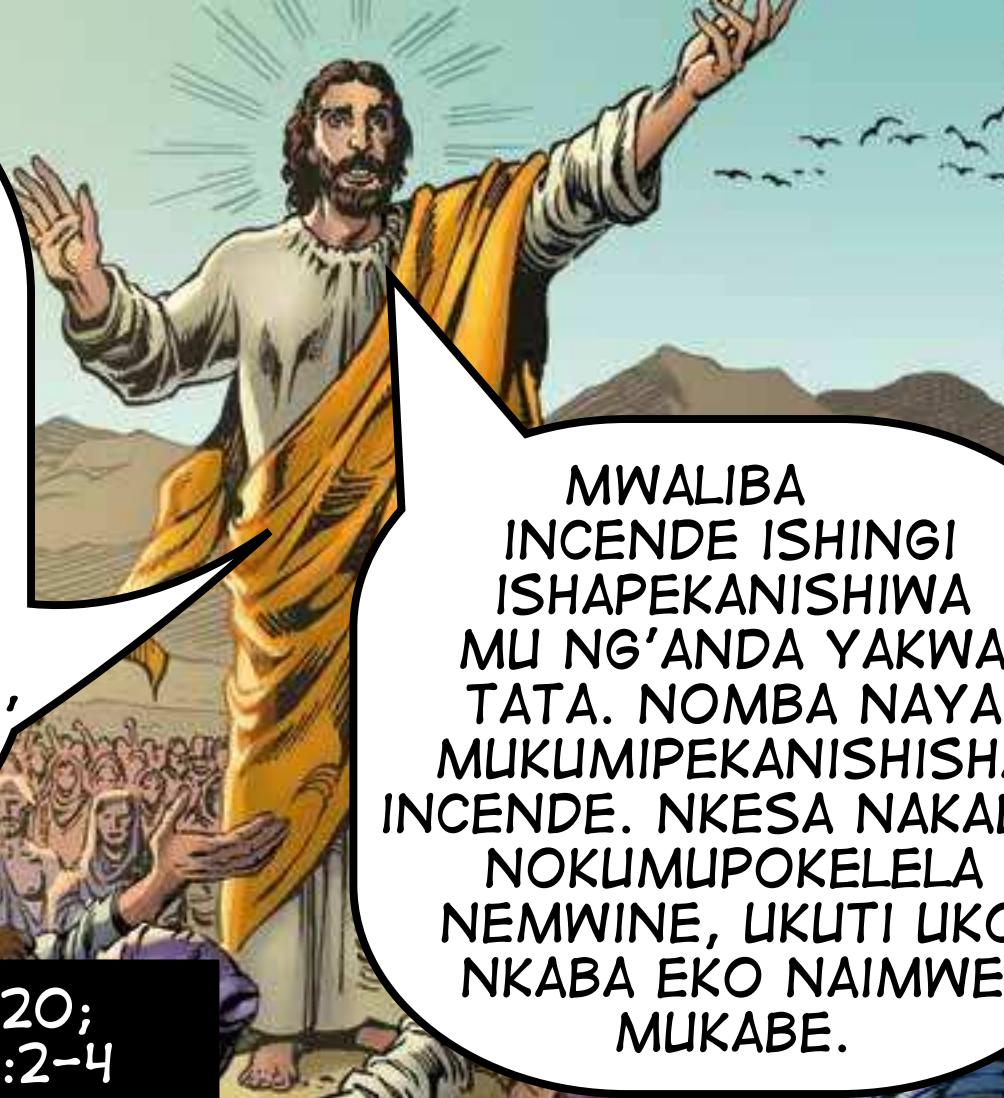
IBUUULA --
LUKA 24:36-43;
YOANI 20:26-31



MUFWILE FYE
UKWEBA BONSE
ABASAMBI BANDI
BAKANKUMANYE MU
GALILE. NDINO KULANDA
NAIMWE KULYA.

CALEMBELWE AKALE
MU MALEMBO UKUTI KRISTU
ALI NO KUCULA PAMEMBLI SHENU
NO KUBUKA UKUFUMA KUBAFWA
PABUSHIKU BWALENGA SHITATU,
PAKUTI IMBILA NSUMA IKABILILWE
MWISHINA LYAKWE KUNKO SHONSE,
UKUTAMPILA MU YERUSALEMU.

AMAKA YONSE
NAYAPELWA KULI
INE MUMULU NA
PESONDE. KABIYENI
KASAMBILISHA INKO
SHONSE, MUKALEBABATISHA
MWISHINA LYA TATA,
NELYA MWANA, NELYA
MUPASHI WAMUSHILO:
MUKALEBASAMBILISHA
UKUBAKA FYONSE IFYO
NAMWEBELE: KABILI MONENI,
NAKULABA NAIMWE
LYONSE, MPAKAFYE NA
KUMPELA YA CALO.



MWALIBA
INCENDE ISHINGI
ISHAPEKANISHIWA
MU NG'ANDA YAKWA
TATA. NOMBA NAYA
MUKUMIPEKANISHISHA
INCENDE. NKESA NAKABILI
NOKUMUPOKELELA
NEMWINE, UKUTI UKO
NKABA EKO NAIMWE
MUKABE.

IBUULA -- MATEO 28:18-20;
LUKA 24: 44-49; YOANI 14:2-4



KABIYENI
KU YERUSALEMU
MUKULOLELA MUPASHI
WA MUSHILO UKWISA
PALI IMWE NOKUMIPELA
AMAKA YAKULANDILA
MWISHINA LYANDI.

ALEYA
MU MULLU!

ALEBWELELAMO
KULI WISHI.



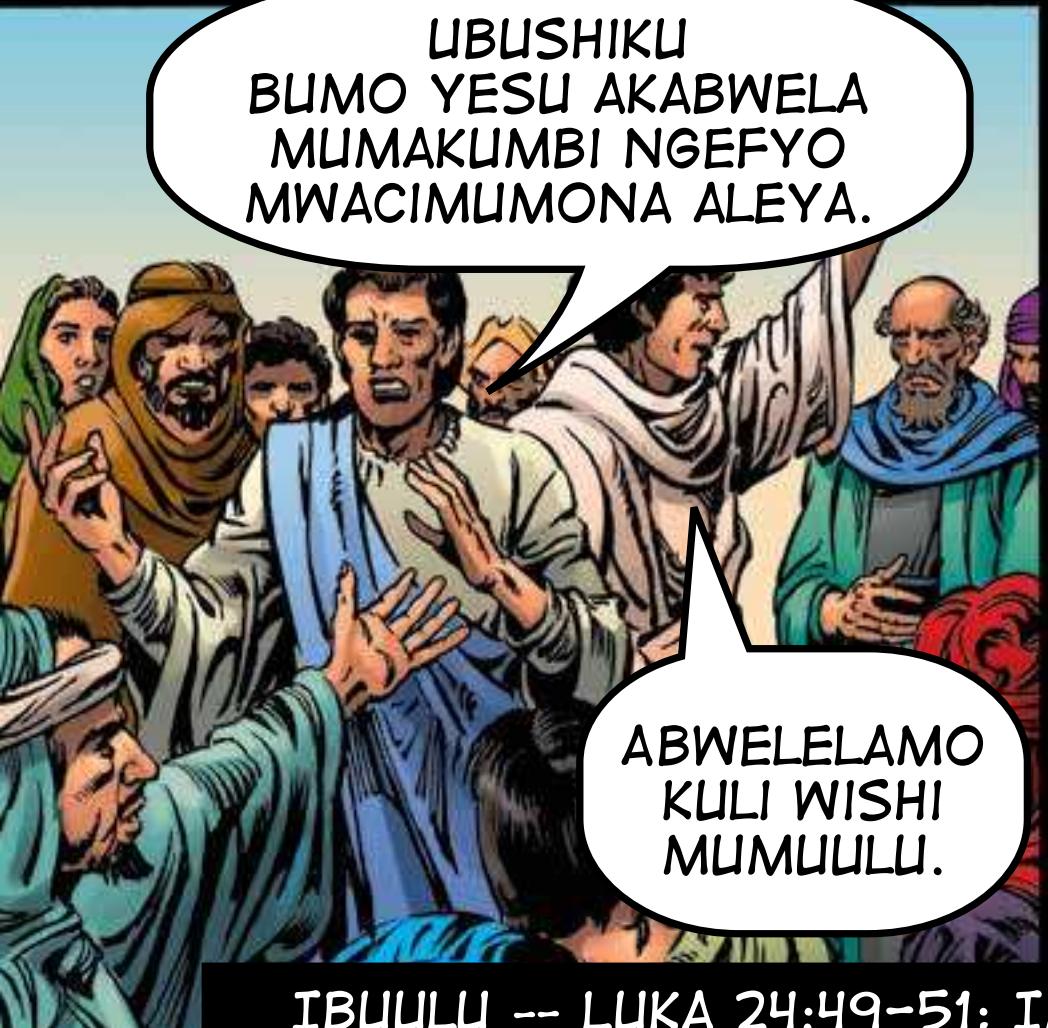
NKALABA
NIMWE LYONSE,
MPAKAFYE
NAKUMPELA
YESONDE.

AAYA,
ABWELELAMO
KU MUULU.

NINSHI MUCILI
MULELOLEKESHA
MU MULU?

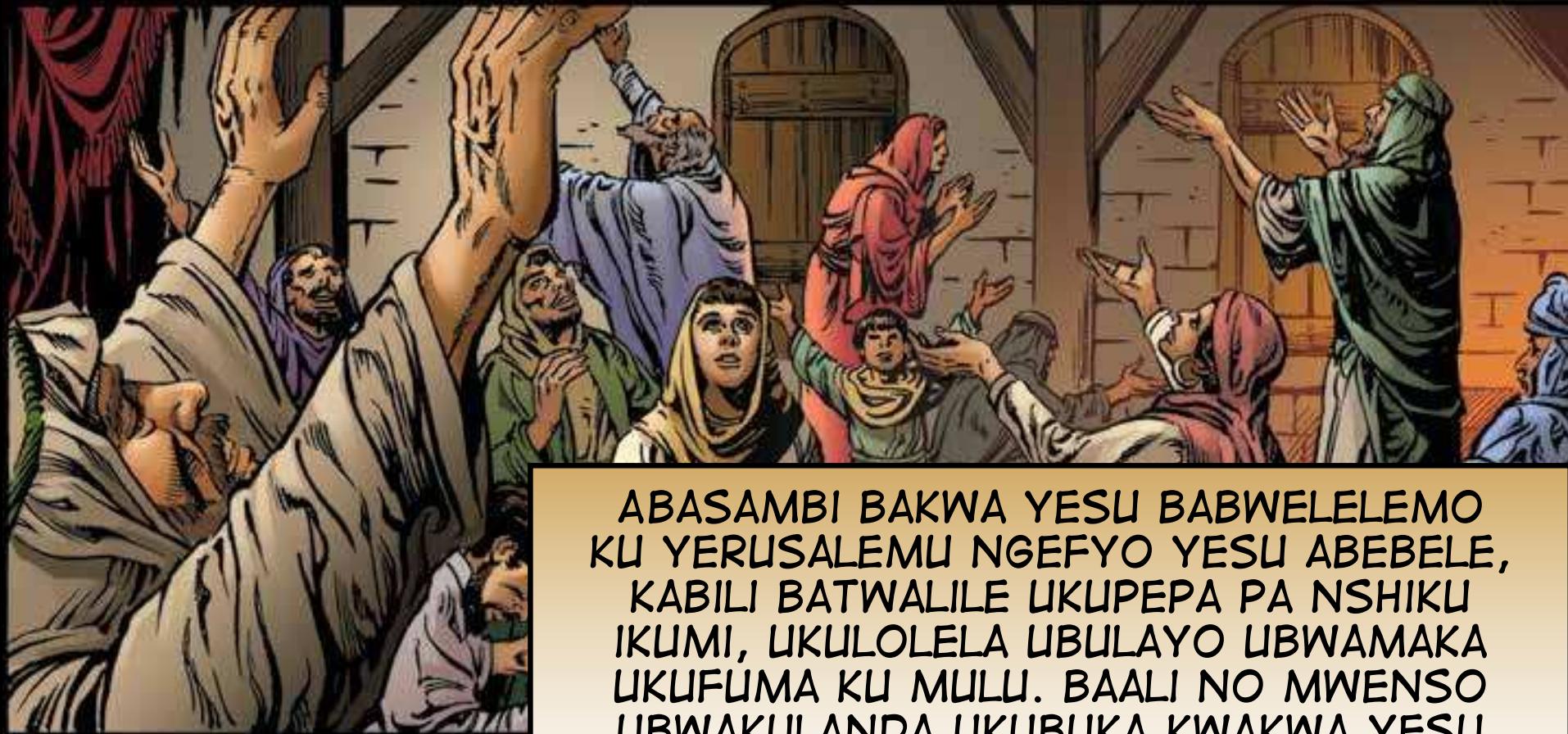
NINSHI?
NIBANI
BALYA?

NIBALYA BENE
BAMALAIKA BABILI
NAMWENE KU
NINDI.



ABWELELAMO
KULI WISHI
MUMUULLU.

IBUULLU -- LUKA 24:49-51; IMILIMO YA BATUMWA 1:7 - 11



ABASAMBI BAKWA YESU BABWELELEMO
KU YERUSALEMU NGEFYO YESU ABEBELE,
KABILI BATWALILE UKUPEPA PA NSHIKU
IKUMI, UKULOLELA UBULAYO UBWAMAKA
UKUFUMA KU MULLI. BAALI NO MWENSO
UBWAKULANDA UKUBUKA KWAKWA YESU
PALWALALA, EPALI NABO BABEPAYA.



INCENDE BALEPEPELAMO
YALISUNKENE, NE CIMWELA
ICAMAKA CAPUPILE MU
MUPUTULE ICalemoneka
KWATI NIMINGU SHA MULILO
ISHAIKILE PALI CILA UMO UMO.

BALISUSHIWEMO
NOMUPASHI WAMUSHILO
NO KUTAMPA
UKULUMBANYA LESA
MUNDIMI ISHINGI
ISHALEKANA LEKANA
ISHO BASHAISHIBE.



ILYO MUPASHI WAMUSHILO
WAISHILE PALI BENA, BALEKELE
UKUTINA ABANTU NOKUFUMINA
PANSE MUKULUMBANYA NO
KUSHINSHIMUNA LESA PALWALALA.

ACINDIKWE LESA,
KABILI WISHI WAMFLIMU
YESU, YESU KRISTU.

KUTI NALANDA ATI BONSE
NABAKOLWA, LELO BALELANDA
MUCITUNDU CANDI UKWABULA
UKULUFYANYA.

IBUULA -- IMILIMO YABATUMWA 1:12-14, 2:1-13, 32, 36



BALELANDA
ICITUNDU CANDI
NAINE. NOMBA
ABABANTU BONSE
BASAMBILILE SHANI
IFITUNDU BWINO?
ABA BANTU
ABASHASAMBILILA.

MWE BENA
ISRAELI, MWALIMWENE
IFISUNGUSHO IFYO YESU
ACITILE. ICI KULANGA UKUTI
LESA AALI NANKWE, NOMBA
IMWE MWALI MUTANIKE,
LESA AMUBUSHISHE
KUBAFWA.



PAPITA IMYAKA 1,000
APO DAVIDI ASESEMENE YESU
ATI, "TAMWAKASHE UMWEO WANDI
KUMBO TAMWAKALEKE NOKUTI
UWAMUSHILO WENU AKABOLE."

EICO LEKENI BONSE
ABANG'ANDA YAKWA ISRAELI BESHIBE
NO KUSHINIKISHA, UKUTI LESA NALENGA
UYU WINE YESU, UO MWATANIKE, LESA
NA MUCITA IMFUMU KABILI KRISTU.



BUSHE TWALACITA
SHANI, APO NIFWE
TWATANIKE KRISTU?

PILIBULENI
AMATONTONKANYO YENU PALWA
KWA YESU, WENE ALI NOKUMYELELA
IMEMBLI SHENU, ELYO MULI NOKUPOKELELA
ICABUPE CA MUPASHI WAMUSHILO. EICO
KANSHI NAKILENI WENE NOKUBATISHIWA
MU MENSHI.



YESU NI
SHIKULLU.

NASUMINA
MULI YESU.
MBATISHENI!

EICO ABAPOKELELE ICEBO CAKWE NE
NSANSA BALI BATISHIWE; KABILI UBUSHIKU
BULYA BWINE KWALUNDILWE KULI BENA
ABANTU NALIMO AMAKANA YATATU.

ILYO PATILE
IMYENSHI....

CILEMONEKA
FYE KWATI NIMAILO
APO YESU AALI NAIFWE.

EEE, KWENA
NAMWISHIBA,
NDEUMFWA UKUBAPO
KWAKWE UKWAMAKA
NOMBA UKUCILA ILYO
TWALEENDA NANKWE.

NOMBA
KULI ABANTU
AMAKANA NAMAKANA
ABALEKONKA YESU,
CILA NSHITA
BALEFULILAKO.

IBUULA -- AMALUMBO
2, 16:10; IMILIMO
YABATUMWA 2:27, 36-41

NAPAPATA
SHIKULLU, MPENIKO
FYE INDALAMA
ISHABAPINA NA
BAALEMANA?

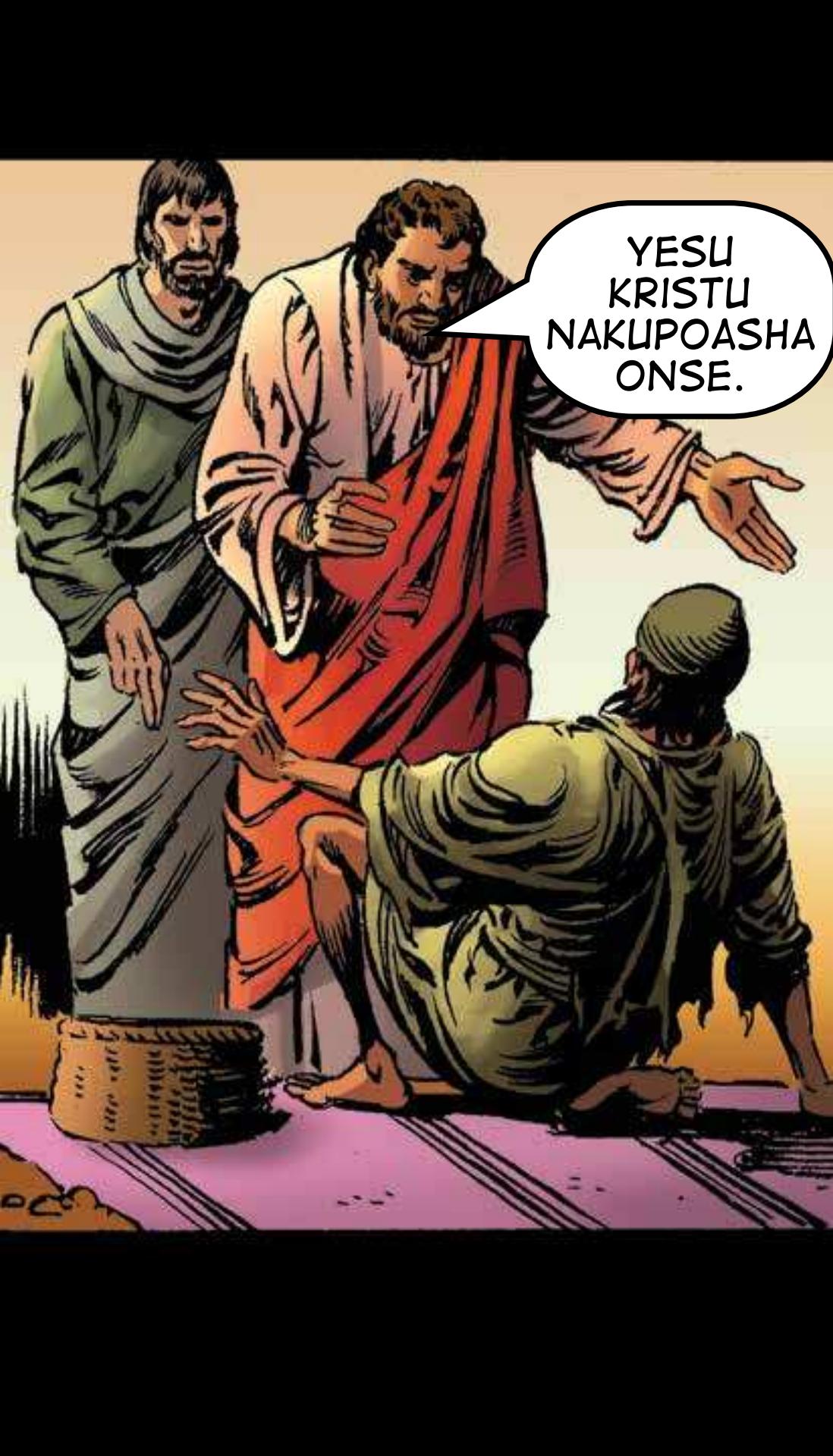
PETRO,
NSHITWETEPO
INDALAMA NANGU
SHIMO. BUSHE IWE
NAUKWATAPO INDALAMA
IILI YONSE?

AWE, NOMBA
APO MUPASHI
WAMUSHILO ALIISA PALI
IFWE, NATUKWATA FIMO
IFYO TWIN GAMUPELA.



NSHIKWETE SILFERE
NANGU GOLIDE, LELO
NALAKUPELA IFYO
NKWETE. MWISHINA
LYAKWA YESU KRISTU,
IMA NOKWENDA.

MWILAABA
NO BUNKALWE.
UYU MUNTU ABE
ICITE UKUFUMA
FYE KUKUFYALWA.
AMOLLU YAKWE
YALYONAIKA.



A comic book illustration depicting a scene from the Bible. In the center, Jesus, wearing a red sash over a white robe, is reaching out his right hand to touch the head of a man who is kneeling in front of him. The man has a large, dark, scaly growth on his forehead. To the left, another man in a green robe and a grey shawl stands by, looking on. In the background, a woman in a yellow shawl is seen from behind, walking away. A speech bubble originates from Jesus' mouth, containing the text "YESU KRISTU NAKUPOASHA ONSE.".

YESU
KRISTU
NAKUPOASHA
ONSE.



AAAAAA!

MWESHIKULLU
LESA WAMAKA
YONSE!

AMOLU YAKWE
YALEYA YALEKOSA!



IBUULA -- IMILIMO YA BATUMWA 3:1-11



EULYA UMUNTU
LIWALI ICITE. AMOLU
YAKWE YALI AYANAKA
UMUPWILAPO.

NINSHI
MULELOSESHA PALI IFWE
KWATI NIFWE TUCITILE ICI
CIPAPUSHO? LESA WAKWA
ABRAHAMU, ISAKI NA
YAKOBO NA CINDAMIKA
UMWANA WAKWE YESU, UYO
MWATANIKE.

BALANDILE ATI NI
MWISHINA LYAKWA YESU
EMO APOLELE, UYO
LIWATANIKWE.

MWAIPEYE UMWINE WA MWEZO,
LELO LESA AMWIMISHE UKUFUMA
KUBAFWA, KABILI TWALIMUMWENE
LIWAMWEZO. NI MUKUPITILA MUKUTETEKELA
MWISHINA LYAKWA YESU EMO UYU
MUNTLU APOSHIWE.



NALISHIBE UKUTI
NIMUKANAISHIBA EMO
MWATANIKILE YESU, LELO
BAKASESEMA BALITUSOKELE UKUTI
IFI FINTU FILI NOKWISA CITIKA.

BONSE MWALINJISHIBA. LESA
FYE EKA EWINGAMBWESEHA
AMOLU YANDI. SUMINENI
NOKUKONKA YESU.

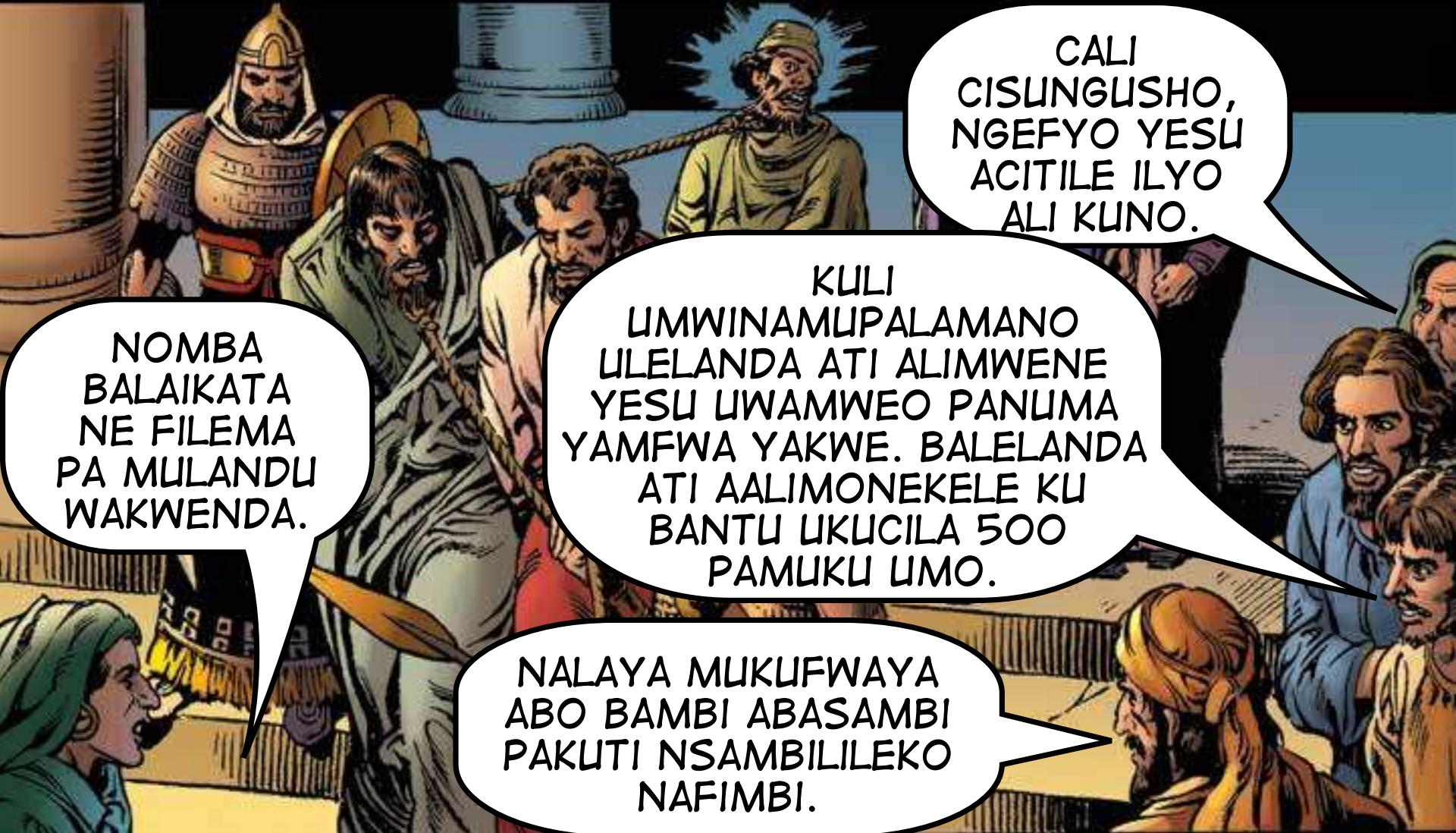
PILIBULENI
AMATONTONKANYO
YENU PALWA KWA YESU
NOKUBA ABASAMBI
BAKWE. PAKUTI IMEMBU
SHENU SHINGAFUTWA.



INTUNGULUSHI SHABUKAPEPA
SHIMOSHINE ISHATANIKE KRISTU
SHATUMINE ABASHILIKA UKUYA
IKATA PTERO NA YOANI.



IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 3:12, 14-19, 4:1-3

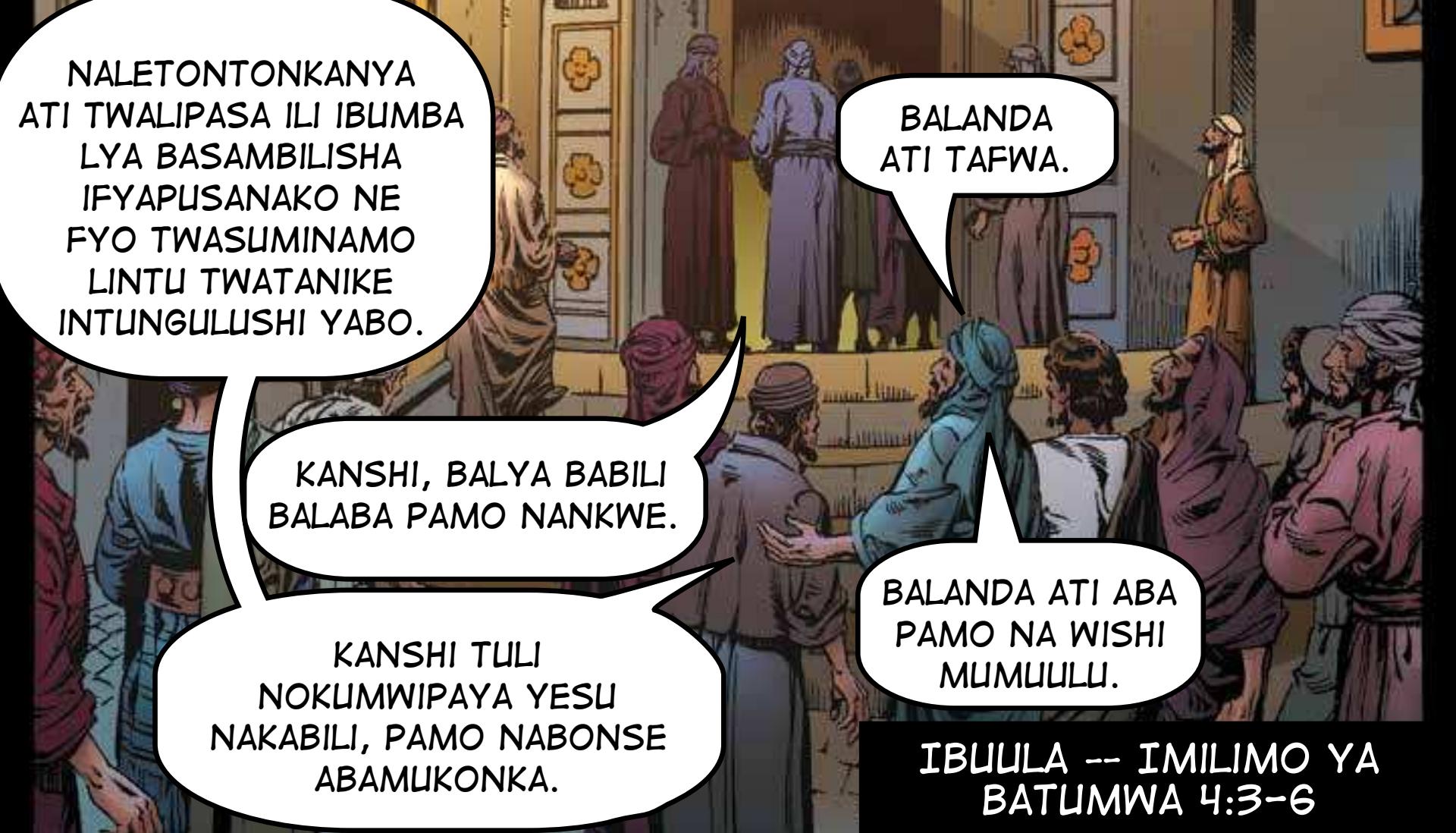


CALI
CISUNGUSHO,
NGEFYO YESU
ACITILE ILYO
ALI KUNO.

KULI
UMWINAMUPALAMANO
ULELANDA ATI ALIMWENE
YESU UWAMWE PANUMA
YAMFWA YAKWE. BALELANDA
ATI AALIMONEKELE KU
BANTU UKUCILA 500
PAMUKU UMO.

NALAYA MUKUFWAYA
ABO BAMBI ABASAMBI
PAKUTI NSAMBILILEKO
NAFIMBI.

NOMBA
BALAIKATA
NE FILEMA
PA MULANDU
WAKWENDA.



NALETONTONKANYA
ATI TWALIPASA ILI IBUMBA
LYA BASAMBILISHA
IFYAPUSANAKO NE
FYOTWASUMINAMO
LINTU TWATANIKE
INTUNGULUSHI YABO.

BALANDA
ATI TAFWA.



KANSHI, BALYA BABILI
BALABA PAMO NANKWE.

KANSHI TULI
NOKUMWIPAYA YESU
NAKABILI, PAMO NABONSE
ABAMUKONKA.

BALANDA ATI ABA
PAMO NA WISHI
MUMUULLU.

IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 4:3-6



NATWISHIBA
UKUTI UYU MUNTU ALEMANA
UKUFUMA KUKUFYALWA
KWAKWE. MWAMUPOSESHE
SHANI? NIMWISHINA NSHI
MWACITILE ICI?

NIMWISHINA
LYA KWA YESU KRISTU
UMWINA NASARETI,
UNTU MWATANIKE, UO
LESA AIMISHE UKUFUMA
KUBAFWA, EMO UYU MUNTU
AAPOSHIWE. MWIBUKISHE
AMALEMBO, "ILIBWE
ILYO BAKAKULA BASULILE
ELY AISABA ILYAKWIKA
ICIFUTU(ITUINGI)."



TAKULI IPUSUKILO MULI UMBI
NAKUMBI: PANTU TAKULI
ISHINA NALIMBI PESAMBA
LYA MUULU ILYAPEELWA
KUBANTU, UMO TUFWILE
UKUPUSUKILA.



ABA BANTU
BAFWILE UKUBA
ABASHAISHIBA NELYO
KAMO. TABATALA
ABASAMBILILAPO, LELO
BALAPEELA BWINO
AMALEMBO YA
BAKASESEMA.

TATUFWILE UKUKANA
ICI CISUNGUSHO, BONSE
NABESHIBA UKUTI AALIPOSHIWA
KABILI NABESHIBA UKUTI BASAMBI
BAKWA YESU, EBACITILE ICI
MWISHINA LYAKWE. TWAKWATA
UBWAFYA APA.

NIMBESHIBA,
CACINE BALI
PAMO NA YESU.

IBUULA -- AMALUMBO
118:22; IMILIMO
YABATUMWA 4: 7-21

**BAFUMYENI
PANO
BONSE!**

NGAMWAKONKANYAPO
UKULANDA NOKUPOSCHA
MWISHINA LYA UYU UWAFWA
YESU, MUKAPOKELELA
UKUKANDWA KIMO KWINE
NGA ENA. NAMUMFWA?
NOMBA FUMENI APA, KABILI
MWILEKA NKOMFWE NAKABILI
NAFIMBI IFYABULA AMANO
PALWAKUBUKA KWAKWE.

PINGULENI NGA
CALUNGAMA MU MENSO
YAKWA LESA UKUNAKILA
IMWE MUKUCILA LESA,
LELO TUFWILE UKULANDA
IFINTU IFYO TWAMWENI
NOKUMFWA.



IMBILA NSUMA
YASALANGENE ISRAELI
YONSE. ABENNGI
BALISUMINE MULI YESU
KABILI BAALIBATISHIWE
MUMENSHI.

BUSHE
NAMUMFWA IMBILA
NSUMA YAKWA
YESU KRISTU?

ICILONGANINO CAISHILEBA
ULLUPWA LWAMAKANA
NAMAKANA ULWAISULAMO
UKUTEMWA NO MUTENDE.

YESU BALIMUBUSHISHE
UKUFUMA KUBAFWA. ALI
UWAMWEO KABILI ALI
NAIFWE NANOMBA.

MULUKUTA(MUCILONGANINO)
ABANAKASHI BALIBAPELE
UMUCINSHI NO UBUCINDAMI.

APO
ULUPWA LWANDI
LWASUMININE MULI
YESU KRISTU, TULI
NOMUTENDE MU
NG'ANDA YESU
NOMBA.



ABENA KRISTU
BALEBOMBA
NO KWIMBA.

ABENA KRISTU
BALEFULILEKO UKUFICA
KUMAKANA NAMAKANA
KABILI BATWALILILE
UKWAKANA IFYO
BAKWETE. CILA BUSHIKU
BALESHIMIKILA PALI
KRISTU ING'ANDA
NE NG'ANDA NAMU
MISEBO KULI ONSE
UO BAKUMENYE.



IBUULA - IMILIMO YA BATUMWA 13:30-32

MWE BENA
ISRAELI, MWALISHIBA
UKUTI LESA AEBELE
BASHIFWE UKUTI ULLUBUTO
LWABO LULI NOKUYA MUCALO
CABWENI, KABILI BAKEKALA
KULYA NGABASHA PAMYAKA 400,
PANUMA YAIFI ELYO LESA ATILE
ALI NOKUPINGULA CILYA ICALO
NOKUTWALA ABANTU BAKWE
KU CALO CINTU APELE
ABRAHAMU.





STEFANO,
WIIPANGA
ICIPIUBA.

ULANDA IFIBI PE
TEMPELE!

LELO
SOLOMONI AKULILE
LESA ING'ANDA. LELO
UWAPULAMO TEKALE
MUMATEMPELE AYAKULWA
NAMABOKO YA BANTU.
NGEFYO KASESEMA ALANDILE
ATI, "UMUULU E CIPUNA
CABUFUMU BWANDI NE CALO
EPO NYANTA AMAKASA
YANDI: NGA NING'ANDA
NSHI MWINGANKULILA?
EFYO IMFUMU YASOSA:
NANGU CIFULO NSHI NINGA
TUSHISHAMO? BUSHE
TEKUBOKO KWANDI
KWAPANGILE IFI
FYONSE?"

IBUULA -- ESAYA
66:1; IMILIMO YA
BATUMWA 7:1-57



TAMUMFWA KABILI MULI BACISANGLUKA, IMITIMA
YENU TAILI IYALUNGAMA KULI LESA. MUKAANA UKUMFWILA
MUPASHI WA MUSHILO NGEFYO BASHINWE BACITILE. IMWE
NA BASHINWE MWACUSHISHE NOKWIPAYA BAKASESEMA
ABASOBELE UKWISA KWA YESU KRISTU, LELO MWALI
MWALIMUFUTWIKE NOKUMWIPAYA.

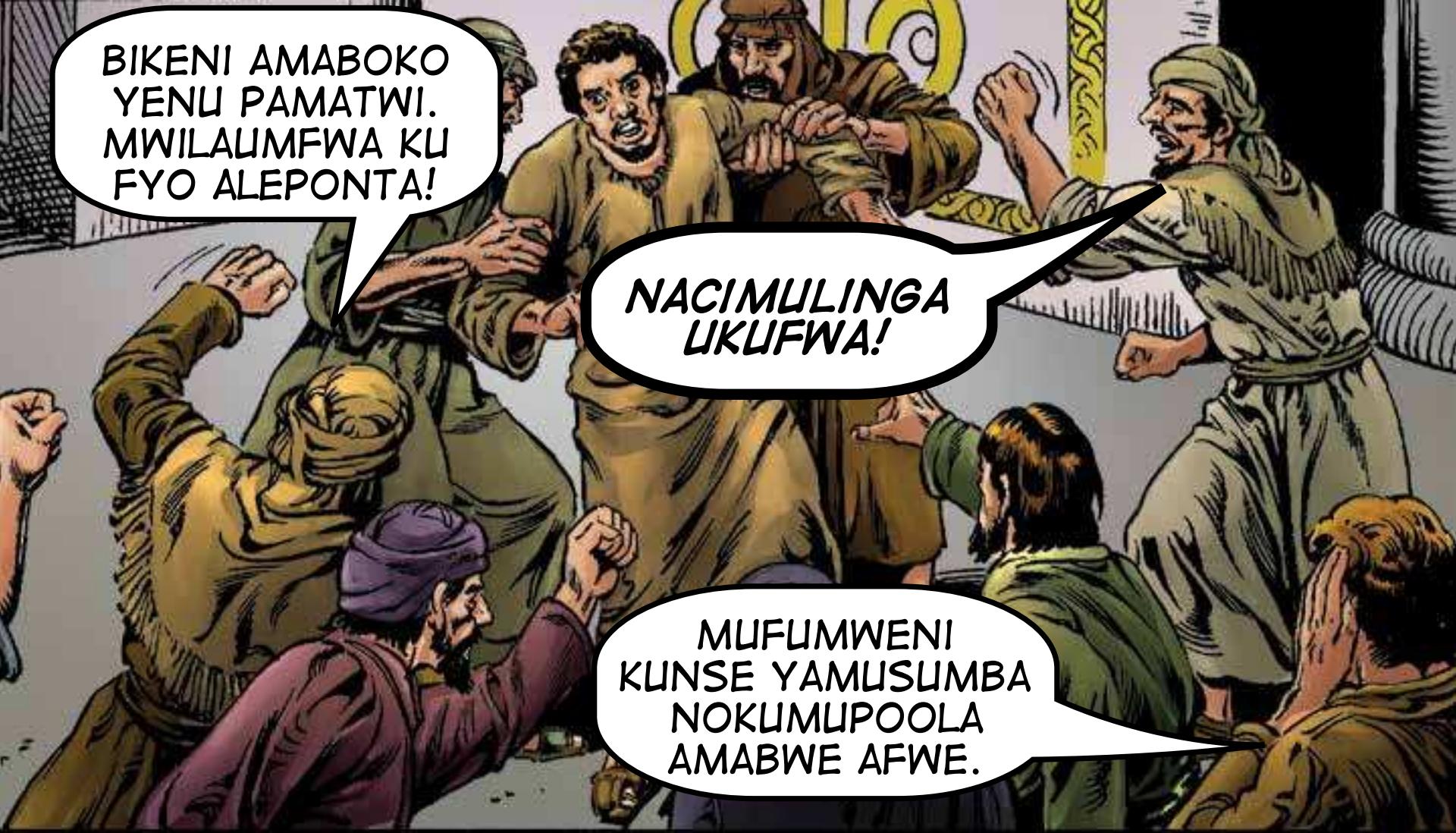


STEFANO,
BUSHE UITA
UMUYUDA?

WALAONUALA
AMAFUNDE YESU
NE NTAMBI SHESU
ELYO UBIKEPO
FINSHI? UMUNTU
UWAFWA UO ABANTU
BASHAMONAPO
UKUFUMA APO
ABENAROMA
BAMUTANIKILA?



MONENI,
NAMONA UMUULLU
NAWISLUKA(NAUCENAMA), NO
MWANA WAMUNTU NAIMININA
KUKUBOKO KWA KUKULYO
KWAKWA LESA. IYEEE! WE
BUKATA WEE!



BIKENI AMABOKO
YENU PAMATWI.
MWILAUMFWA KU
FYO ALEPONTA!

NACIMULINGA
UKUFWA!

MUFUMWENI
KUNSE YAMUSUMBA
NOKUMUPOOLA
AMABWE AFWE.





NAPONTELA
IMIPEPELE YESU. TULANDILE
ATI AFWILE UKUFWA. SAULO,
BUSHE NATUPELWA INSAMBÜ
UKUFUMA KUNTUNGULUSHI?

NALASUMISHA
UKUMWIPAYA. NI UMO
PALI ABO ABALEKONKA YESU
UWAFWA UMWINA NASARETI.
UKU UKUPONTA KUFWILE
KWAPWA. TWALILILENI
UKUTOBA MABWE.



SAULO
NSUNGILAKO
ICAKUFWALA.

MWE SHIKULU YESU,
POKEKELENI UMUPASHI
WANDI, KABILI MWIBAPELELA
MULANDU PALI ULL
LUBEMBU LWABO.

IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 7:58-59

РУЧИ!



PALI ILYA NSHITA KWALI
UKUPAKASWA KUKALAMBA
KUCILONGANINO CA MU
YERUSALEMU, NABONSE
BAFUMINE MUMUSUMBA,
UKUFUMYAKO FYE
ABATUMWA.



BUSHE EMO
BALI ABANTU
NABAMBI LIMO,
ABAKONKA
KRISTU?

MWICENA
BATATA!

UMU FALISE SAULO
ALELWISHISHA
ICILONGANINO, ALEINGILE
MULI CILA NG'ANDA
NO KUBIKA ABAUME
NABANAKSHI MU CIFUNGO.

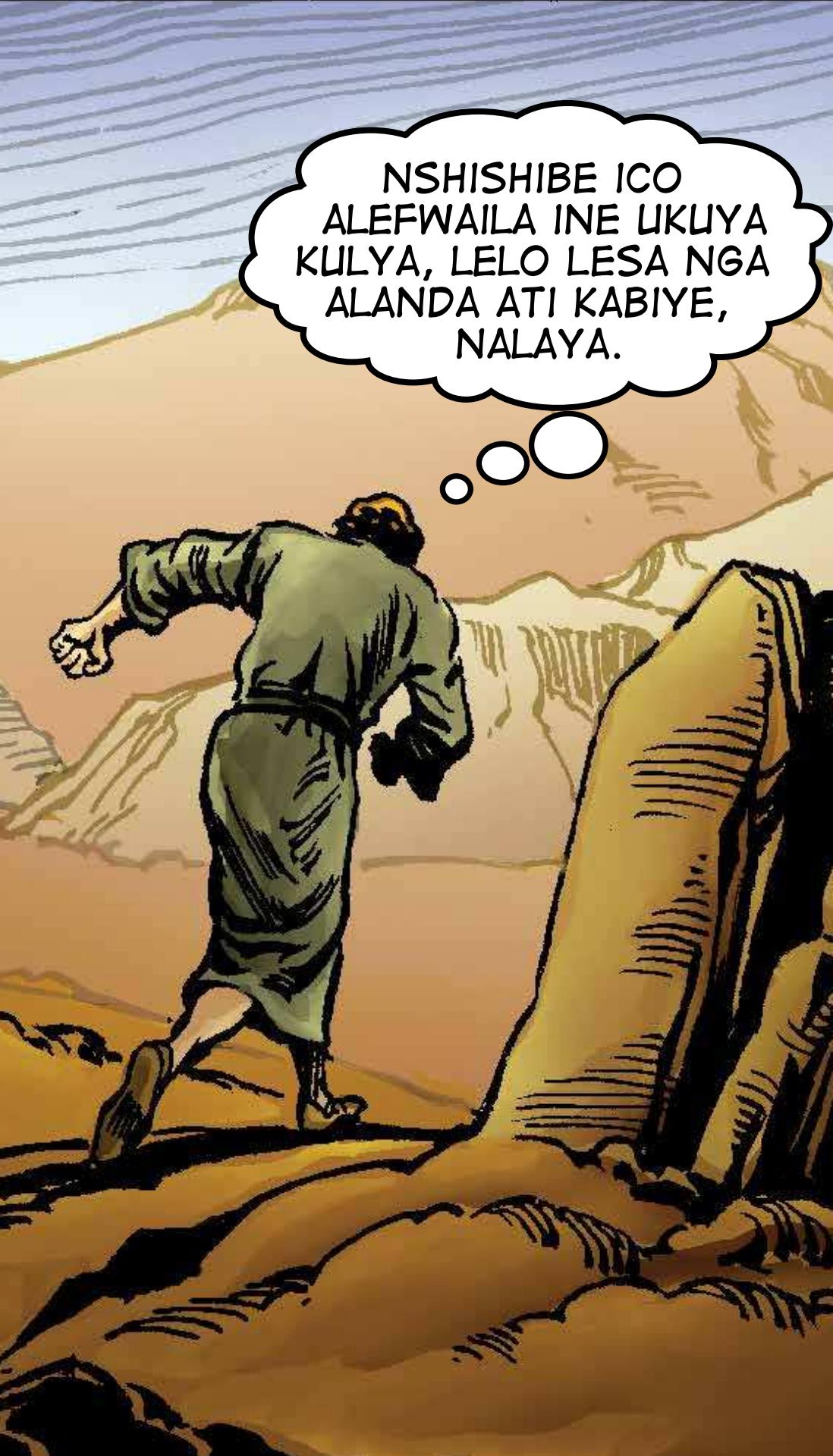
IKATENI NO
MWANAKASHI
KUMO.

IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 7:59-8:3

ILYO UMWINA KRISTU
UWESHINA LYA FILIPI ALEPEPA,
MALAIKA ALANDILE NANKWE.

FILIPI
IMA NOKUYA
KUKAPINDA KAKUKULYO,
MUMUSEBO UWAFUMA
MU KU YERUSALEMU
UKUYA KU GASAS.





NSHISHIBE ICO
ALEFWAILA INE UKUYA
KULYA, LELO LESA NGA
ALANDA ATI KABIYE,
NALAYA.



CILEMONEKA
KWATI EINO
NCENDE.
NOMBA NINSHI
MWE LESA?



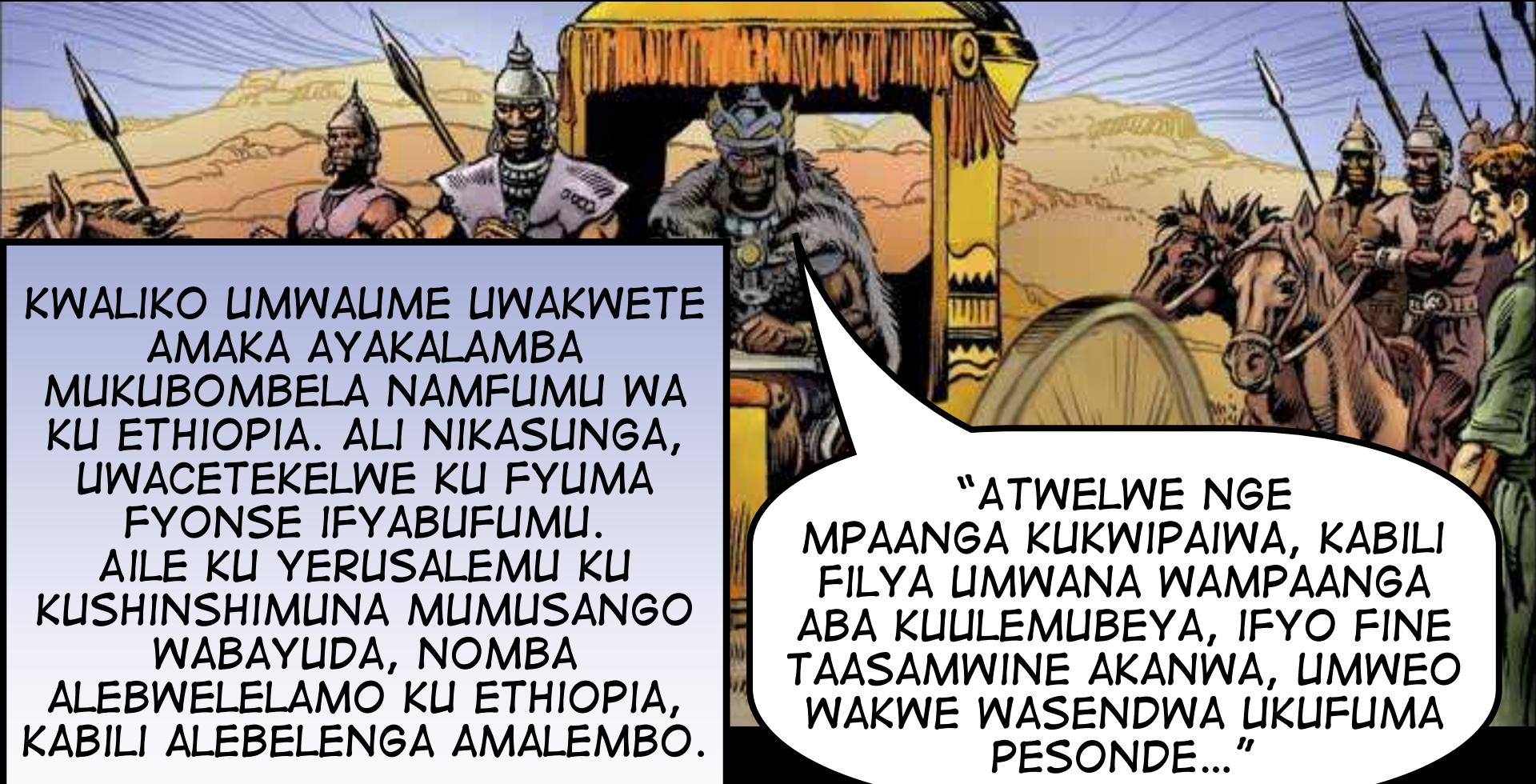
MWEMFUMU
FINSHI IFYO
MULEFWAYA?



ICELETA! MWE
MFUMU, BUSHE ICI ECO
MWANDETELE KUNO? BUSHE
KULI UMO UO MUISALILE
MWEBENE?

KABIYE MUPEPI
NE CALETA.

IBUULA -- IMILIMO YA BATUMWA 8:26-29



KWALIKO UMWAUME UWAKWETE
AMAKA AYAKALAMB
MUKUBOMBELA NAMFUMU WA
KU ETHIOPIA. ALI NIKASUNGA,
UWACETEKELWE KU FYUMA
FYONSE IFYABUFUMU.
AILE KU YERUSALEMU KU
KUSHINSHIMUNA MUMUSANGO
WABAYUDA, NOMBA
ALEBWELELAMO KU ETHIOPIA,
KABILI ALEBELENGA AMALEMBO.

"ATWELWE NGE
MPAANGA KUKWIPAIWA, KABILI
FILYA UMWANA WAMPAANGA
ABA KUULEMUBEYA, IFYO FINE
TAASAMWINE AKANWA, UMWE
WAKWE WASENDWA UKUFUMA
PESONDE..."



NIKUMFWA
ULEBELENGA
UKUFUMA MWIBUKU
LYAKWA ESAYA,
BUSHE ULEUMFWA
IFYO ULEBELENGA?

NAWISHIBA IFYO
NACILABELenga. LELO
NIMFILWA UKWISHIBA IFI
KANOFYE KWABA UMO
UWAKUNONDOLWELA.
ISA SONINE MUNO.



BUSHE
WAFUMA
FYE KU
YERUSALEMU?

EEE, NALI KULYA
MUKUSHINSHIMUNA. IMIPEPELE
YA KUCALO CANDI TAYALETAPO
UMUTENDE. LESA AMONEKELA
UKUTALI SANA.



NALIBELENGAPO PABULAYO
BWAKWA MESIA. NOMBA ILYO NAILE
KU YERUSALEMU KWALI ABANTU
AMAKANA NA MAKANA ABALEBILA
UKUTI MESIA ALISA, KABILI BALELANDA
ATI ALITANIKWE KABILI ALIBUKILE
UKUFUMA KUBAFWA.

NCILI NDEFWAILISHA MULI
BAKASESEMA UKUMONA ICINTU
SAMUSANGO LIYO NGACILISOBELWE.
BUSHE NAWISHIBA NGA KASESEMA
ESAYA ALELANDA PALWAKWE,
NANGU MUNTU UMBI?



IBUULA -- ESAYA
53; IMILIMO YA
BATUMWA 8:27,
30-34



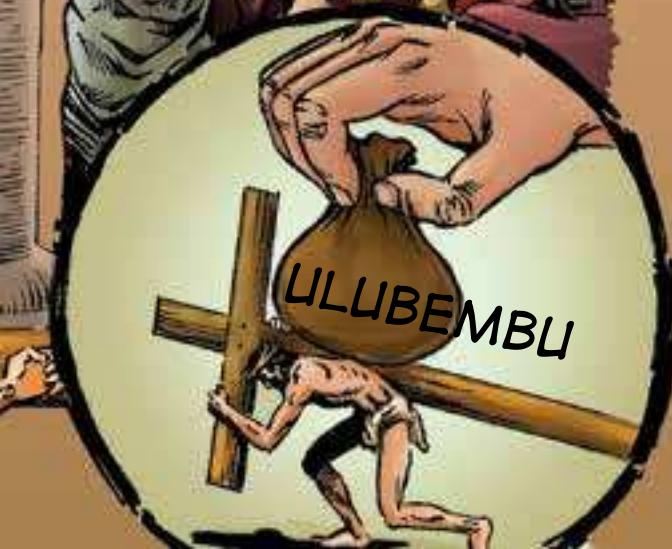
NGEFYO
WISHIBE, ICI
CITABO CAKWA
ESAYA CALEMBELWE
MUPEPI NE MYAKA
800 IYAPITAPO.
CONSE ICI CIPANDWA
ICALENGA 53 ICA
KWA ESAYA NICIMO
PAMASESEMO AYENGI
AYA PALI MESIA.
CILELANDA ATI,
"AKASULWA KABILI
AKAKANWA."



WAFUMAFYE
NOMBALINE KU
YERUSALEMU, KANSI
NAWISHIBA UKUTI
NANGU YESU AACITILE
IFISUNGUSHO IFYAMAKA,
INTUNGULLUSHI SHESU
SHALIMUKENE.



ICIKOMO
7 BUSESEMO
UBWAKUTI ILYO YESU
AIMININE KUCILYE
CABA KAPINGULA
TAIPOKOLWELE
UMWINE.



ESAYA ASOBELE
UKUTI YESU AKACULA
KUFILONDA PAKULIPILA
IMEMBU SHESU. KABILI
MUCIKOMO 5, CISOSA UKUTI
UKUKANDWA KWAMEMBU
SHESU KUKABIKWA PALI
YESU.

ICIKOMO
8 CILANDA ATI,
BAMUFUMISHE
MUCIFUNGO ELYO
BAKAMWIPAYE
PAMULANDU
WABUPULUMUSHI BWA
BANTU BAKWE.

INE NATEMWA
SANA ICIKOMO 6
ICASOSA ATI, " IFYE
BONSE TWALUBANTIKE
NGE MPAANGA; BONSE UMO
UMO TWAILEFYE ICIYEEYE
MUNSHILA SHESU; NAO
YEHOVA APONESHE PALI
WENE AMAMPULU YAIFWE
BONSE ".ICI CILETWEBO
UKUTI UMUNTU ONSE ALISHA
UBUFWAYO BWAKWA LESA
NOKUYA MUNSHILA YAKWE
IYA LUBEMBU, LELO LESA
ABIKILE ULUBEMBU LWESU
PALI YESU PAKUTILA ILYO
AFWILE ALELIPILA PALI
BUCINTOMFWA BWESU.



ICIKOMO 9 CILANDA
ATI, YESU AKASHIKWA
PAMO NEMBIFI KABILI
AKABA UMUKANKALA
MUMFWA YAKWE.

KABILI ICIKOMO 9
CILETWEBA UKUTI YESU
TABEMBWIKE NGEFYO
ABANTU BAMBI BABEMBUKA
KABILI ICI CALI BUFWAYO
BWAKWA LESA UKUTI YESU
AKACENWA NOKUCULA
UKUKALAMBA, PANTU YESU
ABIKILE UMWEO WAKWE
UKUBA AMALIPIO
YALUBEMBU.



ICIKOMO 10 CILELANDA
PAKUBLUUKA KWAKWE, NE
MILIMO AKABOMBA NGA
ABLUUKA.

IBUULA -- ESAYA 53:3-
10, IMILIMO YA BATUMWA
8:35; ABENA ROMA 2:16,
2KORINTO 5:21



NAYAMBI AMASESEMO
AYENGI YATWEBA UKUTI
PANUMA YA KUBUKA KWAKWE,
YESU AKEKALA PACIPUNA CABUFUMU,
KABILI PANUMA YAKUFWA KWESU,
BONSE TUKEMININA PACINSO
CAKWE NO KULONDOLOLA
PAFYO TWAIKELE.



NALEUFWA BAKALEMBA
NA BASHIMAPEPO BALELANDA
PA MASESEMO YAKWA MESIA
INSHITA ISHINGI. NINSHI ABENGI
BAKANINE YESU?

BAMO BAKALEMBA NA BASHIMAPEPO
BALISUMINA YESU, LELO BAMBI CALI BAKALIPE, ILYO
ALANDILEPO PALI BUMUMBIMUNDA BWABO, BALEFWAYA
MESIA UWAKWISA IPAYA ABENAROMA, TE UYO UWAKULETA
IMEMBU SHABO PALWALALA. BAALEFWAYA UBLUFUMU, LELO
TABALEFWAYA LESA UKUTEKA IMITIMA YABO.



BUSHE KULIKO
NAYAMBI AMASESEMO
AYO YESU AFIKILISHE?

AMALUMBO
22 BUSESEMO
BWAMFWA YAKWE
IYAKUTANIKWA.

NOMBA BUSHE
TAPAPITILE IMYAKA
1000 ILYO AMALUMBO
YALEMBELWE, ILYO
TABALATAMPA UKUBOMFYA
UKUTANIKA NGE NSHILA
IMO IYAKUKANDILAMO
UMUNTU MPAKA
NEMFWA.



EEE, LELO LESA, ALISHIBA FYONSE ILYO TAFILACITIKA KABILI KWALI AMASESEMO UKUCILA 340 AYAPELWE UKULOLA KULI MESIA. IFI EFYO TWAISHIBA YESU, NI UMOFYE EKA UWACISHINKA UWATUMWA UKUFUMA KULI LESA.

MUMALUMBO 22:16
MUTWEBA UKUTI AMABOKO YAKWE NAMAKSA YAKAPOPELWA-KUMISUMALI (INSUNGA). ICIKOMO 14 ICA MALUMBO 22 CITWEBA IFYO AKOMFWA ICILAKA KABILI UKUTI AMAFLUPA YAKWE YAKAFYLITUKE MU MFYUMFYU MUMFWA YAKWE, LELO NOMBA AMALUMBO 34:20 YATWEBA UKUTI, TAKULI IFUPA NANGU LIMO ILIKAKONTOKA ILYO AKATANIKWA. KABILI NGEFYO MWAISHIBA LUTAMBI UKUFUNA AMAFLUPA KULI ABO ABALETANIKWA, LELO YESU AAFWILE ILYO TABALAFUNA AMAFLUPA YAKWE.

ICIKOMO 17 ICA MALUMBO 22 YASOBELA UKUTI BAKALOLESHA PAKLUSEBANA KWAKWE, NA MUCIKOMO 18 CILETWEBA IFYO BAKAPENDULULA ICAKUFWALA CAKWE CIMO ILYOLINE BAKAKANA INSALU IMBI MUTUPIMFYA TUPIMFYA UMO BABELELE.

NAMULI, ZAKARIA 12:10 ITWEBBA ATI
MUMABOKO YAKWE BAKAPUSHAMO
ICELA, KABILI PANUMA YAIFYO,
ABAYUDA BAKAMONA IFIBALA
MUMINWE YAKWE. ESAYA 50:6
ILANDA ATI INUMA YAKWE IKOMWA
ELYO BAKAMUTOBA KUMASAYA.

AMALUMBO 16:10 ITWEBBA ATI,
NANGU AKASHIKWA, UMUBILI
WAKWE TAWAKEKALE MUNINDI
INSHITA IITALI UKUFICA KUKUBOLA.
AMASESEMO YATWEBBA UKUTI
AKAFUTUKWA KUMUNANKWE, KABILI
ATI UUKAMUFUTUKA AKAIKULIKA
UMWINE, ICIKALENGA UMUBILI
WAKWE UKUPONA NOKULEPUKA
NAMALA YAKWE YAKASALANGANINA
MWIBALA, ELYO BAKALABOMFYA
UKULASHIIKAMO ABENI.

IFI FYONSE NAFIMBI FYALI
FIKILISHIWA NGEFYO BAKASESEMA
BALEMBELE. TAPALI UKUTWISHIKA
UKUTI YESU KRISTU WAKU NASARETI
NI MESIA, UMULUBUSHI WA CALO.

IBUULA -- AMALUMBO 22:6, 17-18, 16:10,
34:20; ESAYA 50:6; ZAKARIA 12:10



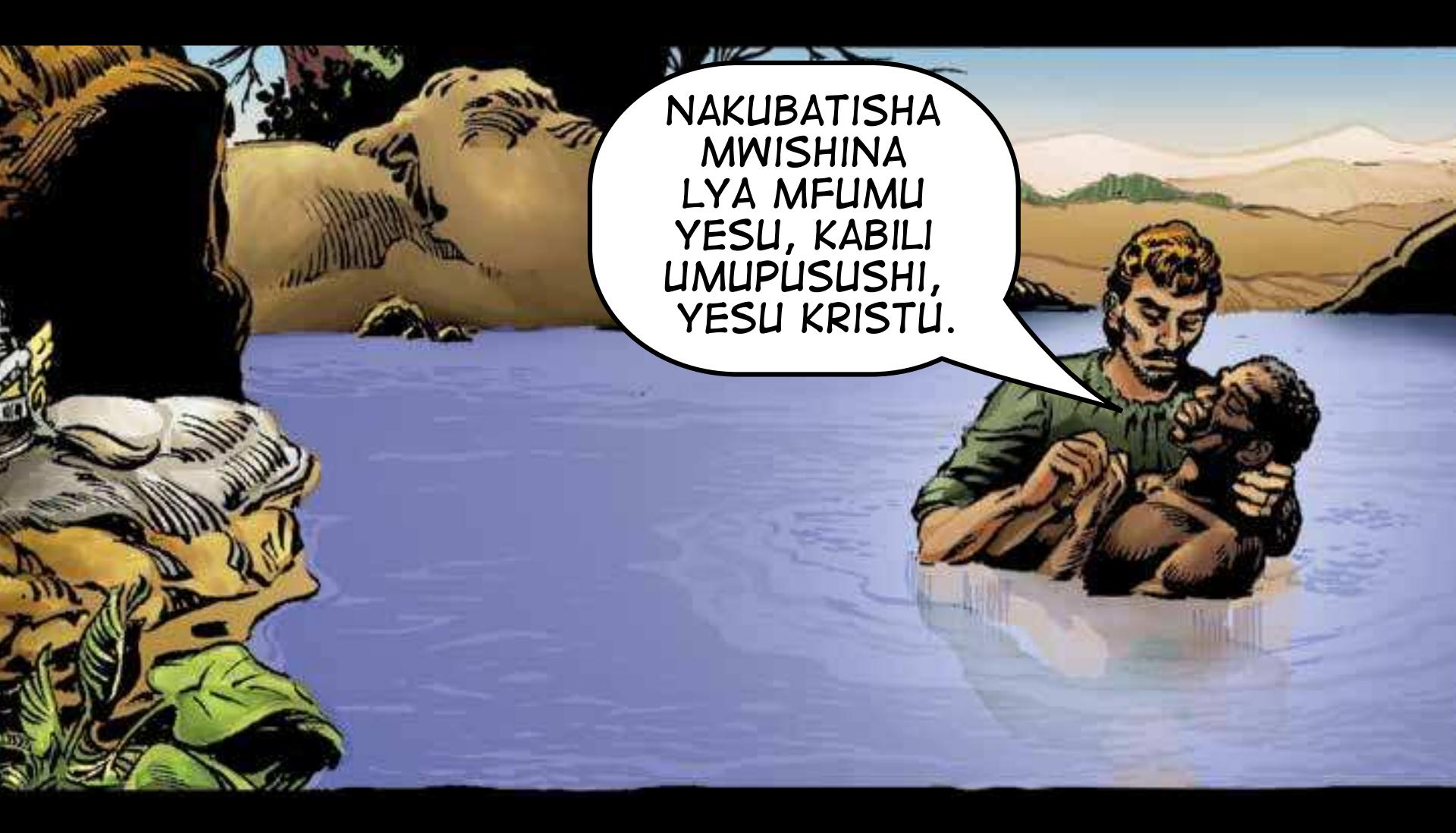
NASUMINA UKUTI
YESU KRISTU E MESIA. E
MPAANGA IYALAILWE UKUSENDA
IMEMBU SHESU. TATULEKABILA
ILAMBO NAKABILI. YESU E
MWINSI WAKWINGILILAMO KULI
LESA. NALABA UMUSAMBI
WAKWA YESU.



AMENSHI
AYA! CINSHI
CALANDESHA
UKUTI
MBATISHIWE?

NALAKUBATISHA
NGA WASUMINA MULI
YESU NO MUTIMA
OBE ONSE.

EEE!
NINJIPELA!
NASUMINA!



NAKUBATISHA
MWISHINA
LYA MFUMU
YESU, KABILI
UMUPUSUSHI,
YESU KRISTU.

A comic book illustration of a man with dark skin and short hair, shouting with his mouth wide open and hands covering his face. He is wearing a white shirt. The background is a blue sky with yellowish-orange streaks.

**LESA
ALUMBANISHIWE!**



IBUULA --
IMILIGO YA
BATUMWA
8:36-39

ICILONGANINO, CAIMIKWE (CATAMPILE) MU
ETHIOPIA KABILI CATWALILILA UKUFIKA NA
MUNSHIKU SHALELO, ELYO ABENA KRISTU
ABENGI BABEPEYE KU MA MOSILEMU.



<https://goodandevilbook.com/>